



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1995 z 11. novembra 2016 o podpise, v mene Európskej únie, Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii ..... 1

##### NARIADENIA

- ★ Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) 2016/1996 z 15. novembra 2016, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii ..... 3
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1997 z 15. novembra 2016, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 808/2014, pokiaľ ide o zmenu programov rozvoja vidieka a monitorovanie akcií na podporu integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín, a ktorým sa opravuje uvedené nariadenie ..... 5
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1998 z 15. novembra 2016, ktorým sa v prípade piatich vyvážajúcich výrobcov odvoláva prijatie záväzku podľa vykonávacieho rozhodnutia 2013/707/EÚ, ktorým sa potvrdzuje prijatie záväzku ponúknutého v súvislosti s antidumpingovým konaním a antesubvenčným konaním, ktoré sa týkajú dovozu fotovoltaických modulov na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky na obdobie uplatňovania konečných opatrení ..... 8
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1999 z 15. novembra 2016, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny ..... 18

ROZHODNUTIA

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/2000 z 15. novembra 2016, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii** ..... 20
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/2001 z 15. novembra 2016 o príspevku Únie k zriadeniu a bezpečnému spravovaniu banky pre nízkoobohatený urán pod kontrolou Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (MAAE) v rámci stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia** ..... 22
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2002 z 8. novembra 2016, ktorým sa mení príloha E k smernici Rady 91/68/EHS, príloha III k rozhodnutiu Komisie 2010/470/EÚ a príloha II k rozhodnutiu Komisie 2010/472/EÚ, pokiaľ ide o obchod s ovcami a kozami a so spermou oviec a kôz v Únii a ich dovoz do Únie vo vzťahu k pravidlám prevencie, kontroly a eradikácie niektorých transmisívnych spongiformných encefalopatií [oznámené pod číslom C(2016) 7026]<sup>(1)</sup>** ..... 29
- ★ **Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2003 zo 14. novembra 2016, ktorým sa menia rozhodnutia 2009/300/ES, 2011/263/EÚ, 2011/264/EÚ, 2011/382/EÚ, 2011/383/EÚ, 2012/720/EÚ a 2012/721/EÚ s cieľom predĺžiť platnosť ekologických kritérií na udelenie environmentálnej značky EÚ určitým výrobkom [oznámené pod číslom C(2016) 7218]<sup>(1)</sup>** ..... 59
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/2004 zo 14. novembra 2016, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2013/780/EÚ, ktorým sa stanovuje výnimka z článku 13 ods. 1 bodu ii) smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o odkôrnené rezivo zo stromov *Quercus L.*, *Platanus L.* a *Acer saccharum Marsh.* s pôvodom v Spojených štátoch amerických [oznámené pod číslom C(2016) 7181]** ..... 62

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/1995

z 11. novembra 2016

**o podpise, v mene Európskej únie, Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada poverila 15. júla 2013 Komisiu, aby v rámci prístúpenia Chorvátskej republiky k Únii začala rokovania s určitými ďalšími členmi Svetovej obchodnej organizácie podľa článku XXIV:6 Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994.
- (2) Komisia viedla rokovania v súlade s rokovacími smernicami prijatými Radou.
- (3) Uvedené rokovania sa uzavreli a Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII dohody GATT 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii (ďalej len „dohoda“), bola parafovaná 12. júla 2016.
- (4) Dohoda by sa mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII GATT 1994, ktorá sa týka zmeny koncesíí v listine Chorvátskej republiky v rámci jej prístúpenia k Európskej únii, s výhradou uzavretia uvedenej dohody <sup>(1)</sup>.

## Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

<sup>(1)</sup> Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o jej uzavretí.

## Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dátumom jeho prijatia.

V Bruseli 11. novembra 2016

*Za Radu*  
*predseda*  
P. ŽIGA

---

# NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2016/1996

z 15. novembra 2016,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 36/2012 z 18. januára 2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 442/2011 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 32 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 18. januára 2012 prijala nariadenie (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii.
- (2) Zo zoznamu subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe II oddiele B k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012, by sa mali vyňať dva subjekty.
- (3) Príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Príloha II k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012 sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto nariadeniu.

### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 2016

*Za Radu*  
*predseda*  
I. KORČOK

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2012, s. 1.

## PRÍLOHA

I. Zo zoznamu uvedeného v prílohe II oddiele B k nariadeniu (EÚ) č. 36/2012 sa vypúšťajú tieto subjekty a s nimi súvisiace záznamy:

55. Tri-Ocean Trading

55a. Tri-Ocean Energy

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1997****z 15. novembra 2016,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 808/2014, pokiaľ ide o zmenu programov rozvoja vidieka a monitorovanie akcií na podporu integrácie štátnych príslušníkov tretích krajín, a ktorým sa opravuje uvedené nariadenie**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 12, článok 66 ods. 5, článok 67 a článok 75 ods. 5,

keďže:

- (1) V článku 4 ods. 2 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 808/2014 <sup>(2)</sup> sa stanovuje maximálny počet zmien programov rozvoja vidieka, ktoré môžu členské štáty predložiť Komisii. Zo skúseností vyplýva, že maximálny počet zmien programov by sa mal zvýšiť tak, aby členské štáty mohli predložiť obmedzený počet ďalších zmien počas celého programového obdobia. Prípady, keď sa neuplatňuje maximálny počet zmien programov by sa mali jednoznačne vymedziť a mali by medzi ne patriť zmeny súvisiace s prijatím určitých mimoriadnych opatrení alebo s novým vymedzením oblastí s významnými prírodnými obmedzeniami v zmysle článku 32 ods. 5 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
- (2) Úspech programov vidieckeho rozvoja závisí nielen od dobrého riadenia a ich úplného vykonávania, ale aj od ochoty reagovať na nové problémy a prispôbiť sa zmeneným okolnostiam, ako je napríklad migračná kríza. V záujme dobrej koordinácie všetkých existujúcich intervenčných mechanizmov, by sa na úrovni Únie mala monitorovať podpora z EPFRV na akcie zamerané na integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín.
- (3) V časti 2 bode 1 prílohy III k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 808/2014 bolo omylom vynechané logo LEADER. Táto chyba by sa mala opraviť. V bode 1 prílohy IV by sa mal opraviť odkaz na znevýhodnené oblasti. Mal by sa nahradiť odkazom na oblasti s prírodnými alebo inými osobitnými obmedzeniami.
- (4) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 808/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre rozvoj vidieka,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 808/2014 sa mení takto:

1. Článok 4 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Zmeny programu typu uvedeného v článku 11 písm. a) bode i) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 sa môžu navrhnuť najviac trikrát v priebehu programovacieho obdobia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 808/2014 zo 17. júla 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) (Ú. v. EÚ L 227, 31.7.2014, s. 18).

Pre všetky ostatné typy zmien spolu platí, že:

- a) na kalendárny rok a na program nie je možné predložiť viac ako jeden návrh na zmenu; výnimku predstavuje rok 2023, v ktorom možno v prípade zmien, ktoré sa týkajú výlučne prispôsobenia plánu financovania vrátane akýchkoľvek výsledných zmien plánu ukazovateľov, predložiť viac návrhov zmien;
- b) na jeden program možno v priebehu programovacieho obdobia predložiť tri ďalšie návrhy zmien.

Maximálny počet zmien uvedených v prvom a druhom pododseku neplatí:

- a) v prípade, že je nutné prijať mimoriadne opatrenia z dôvodu prírodných katastrof, katastrofických udalostí alebo nepriaznivých poveternostných udalostí formálne uznaných príslušným národným orgánom verejnej správy alebo z dôvodu výraznej a náhlej zmeny sociálno-ekonomických podmienok v členskom štáte alebo regióne vrátane výrazných a náhlych demografických zmien vyplývajúcich z migrácie alebo prijímania utečencov;
- b) v prípade, že zmena je potrebná v dôsledku zmeny právneho rámca Únie;
- c) na základe preskúmania výkonnosti uvedeného v článku 21 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013;
- d) v prípade zmeny v príspevku EPFRV plánovanom na každý rok uvedenom v článku 8 ods. 1 písm. h) bode i) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013, ktorej dôvodom je vývoj ročného rozčlenenia podľa členských štátov uvedeného v článku 58 ods. 7 daného nariadenia medzi navrhované zmeny môžu patriť následné zmeny opatrení;
- e) v prípade zmien týkajúcich sa zavádzania finančných nástrojov uvedených v článku 37 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 alebo
- f) v prípade zmien týkajúcich sa zavádzania nových vymedzených oblastí uvedených v článku 32 ods. 5 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.“

2. Článok 5 ods. 4 sa nahrádza takto:

„4. S výnimkou prípadov mimoriadnych opatrení z dôvodu prírodných katastrof, katastrofických udalostí alebo nepriaznivých poveternostných udalostí formálne uznaných príslušným národným orgánom verejnej správy, alebo z dôvodu výraznej a náhlej zmeny sociálno-ekonomických podmienok v členskom štáte alebo regióne vrátane výrazných a náhlych demografických zmien vyplývajúcich z migrácie alebo prijímania utečencov, zmien právneho rámca, alebo zmien vyplývajúcich z preskúmania výkonnosti uvedeného v článku 21 nariadenia (EÚ) č. 1303/2013 sa žiadosti o zmenu národného rámca podľa odseku 2 môžu predkladať len raz za kalendárny rok do 1. apríla. Odchylne od článku 4 ods. 2 druhého pododseku možno okrem návrhov na zmenu predložených podľa uvedeného pododseku vykonať aj ďalšie zmeny programov vyplývajúce z takejto revízie.“

3. Článok 14 ods. 4 sa nahrádza takto:

„4. V prípade druhov operácií, pri ktorých sa zistí ich potenciálny prínos k oblastiam zamerania uvedeným v článku 5 ods. 1 bode 2 písm. a), článku 5 ods. 5 písm. a) až d) a článku 5 ods. 1 bode 6 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013, alebo druhov operácií, pri ktorých sa zistí ich potenciálny prínos k integrácii štátnych príslušníkov tretích krajín, sa elektronický záznam operácií podľa článku 70 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 označí vlajočkou, resp. vlajočkami, čím sa identifikujú prípady, keď časť operácie predstavuje prínos k jednej alebo viacerým z uvedených oblastí zamerania, resp. k tomuto cieľu.“

4. Prílohy III, IV a VII sa menia v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.



Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 2016

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

PRÍLOHA

Prílohy III, IV a VII vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 808/2014 sa menia takto:

1. Časť 2 bod 1 písm. b) prílohy III sa nahrádza takto:

„b) v prípade akcií a opatrení financovaných z iniciatívy LEADER logo tejto iniciatívy:



2. V bode 1 prílohy IV sa ukazovateľ C32 nahrádza takto:

„C32. Oblasti s prírodnými alebo inými osobitnými prekážkami“

3. V bode 1 písm. b) prílohy VII sa záznam „tabuľka C“ nahrádza takto:

„— Tabuľka C: Rozčlenenie pre príslušné výstupy a opatrenia podľa typu oblasti, pohlavia a/alebo veku a podľa operácií, ktoré prispievajú k integrácii štátnych príslušníkov tretích krajín.“

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1998****z 15. novembra 2016,**

**ktorým sa v prípade piatich vyvážajúcich výrobcov odvoláva prijatie záväzku podľa vykonávacieho rozhodnutia 2013/707/EÚ, ktorým sa potvrdzuje prijatie záväzku ponúknutého v súvislosti s antidumpingovým konaním a antisubvenčným konaním, ktoré sa týkajú dovozu fotovoltaických modulov na báze kryštalického kremíka a hlavných komponentov (t. j. článkov) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky na obdobie uplatňovania konečných opatrení**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(1)</sup> („základné antidumpingové nariadenie“), a najmä na jeho článok 8,so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie <sup>(2)</sup> („základné antisubvenčné nariadenie“), a najmä na jeho článok 13,

informujúc týmto členské štáty,

keďže:

**A. ZÁVÄZOK A INÉ EXISTUJÚCE OPATRENIA**

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) uložila nariadením (EÚ) č. 513/2013 <sup>(3)</sup> dočasné antidumpingové clo na dovoz fotovoltaických modulov na báze kryštalického kremíka (ďalej len „moduly“) a hlavných komponentov (t. j. článkov a doštičiek) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky (ďalej len „ČĽR“) do Európskej únie (ďalej len „Únia“).
- (2) Skupina vyvážajúcich výrobcov splnomocnila Čínsku obchodnú komoru pre dovoz a vývoz strojov a elektronických výrobkov (ďalej len „CCCME“), aby v ich mene predložila Komisii cenový záväzok, čo CCCME aj urobila. Z podmienok daného cenového záväzku jasne vyplýva, že ho tvorí súbor individuálnych cenových záväzkov jednotlivých vyvážajúcich výrobcov, ktorý z praktických dôvodov koordinuje CCCME.
- (3) Komisia rozhodnutím 2013/423/EÚ <sup>(4)</sup> prijala uvedený cenový záväzok, pokiaľ ide o dočasné antidumpingové clo. Komisia zmenila nariadením (EÚ) č. 748/2013 <sup>(5)</sup> nariadenie (EÚ) č. 513/2013 s cieľom zaviesť technické zmeny potrebné v dôsledku prijatia záväzku, pokiaľ ide o dočasné antidumpingové clo.
- (4) Rada uložila vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1238/2013 <sup>(6)</sup> konečné antidumpingové clo na dovoz modulov a článkov s pôvodom v ČĽR alebo odosielaných z ČĽR (ďalej len „dotknuté výrobky“) do Únie. Rada zároveň vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2013 <sup>(7)</sup> uložila konečné vyrovnávacie clo na dovoz dotknutých výrobkov do Únie.
- (5) Po tom, ako skupina vyvážajúcich výrobcov (ďalej len „vyvážajúci výrobcovia“) spolu s CCCME oznámili zmenené znenie cenového záväzku, Komisia vykonávacím rozhodnutím 2013/707/EÚ <sup>(8)</sup> potvrdila prijatie zmeneného cenového záväzku (ďalej len „záväzok“) na obdobie uplatňovania konečných opatrení. V prílohe k uvedenému rozhodnutiu je uvedený zoznam vyvážajúcich výrobcov, ktorých záväzok bol prijatý; tento zoznam okrem iného zahŕňa:
  - a) spoločnosti Wuxi Suntech Power Co. Ltd, Suntech Power Co. Ltd, Wuxi Sunshine Power Co. Ltd, Luoyang Suntech Power Co. Ltd, Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd a Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B796 („Wuxi Suntech“);

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55.<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 152, 5.6.2013, s. 5.<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 209, 3.8.2013, s. 26.<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 209, 3.8.2013, s. 1.<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 325, 5.12.2013, s. 1.<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 325, 5.12.2013, s. 66.<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 325, 5.12.2013, s. 214.

- b) spoločnosti Jinko Solar Co. Ltd, Jinko Solar Import a Export Co. Ltd, ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD a ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B845 („Jinko Solar“);
- c) spoločnosť Risen Energy Co., Ltd spolu s jej prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B868 („Risen Energy“);
- d) spoločnosti JingAo Solar Co. Ltd, Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd, JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd, Hefei JA Solar Technology Co. Ltd a Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B794 („JA Solar“) a
- e) spoločnosti Sumec Hardware & Tools Co. Ltd a Phono Solar Technology Co. Ltd spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B866 („Sumec“).
- (6) Komisia prijala vykonávacím rozhodnutím 2014/657/EÚ <sup>(1)</sup> návrh vyvážajúcich výrobcov a CCCME, pokiaľ ide o objasnenia týkajúce sa plnenia záväzku v súvislosti s dotknutými výrobkami, na ktoré sa záväzok vzťahuje, t. j. modulmi a článkami s pôvodom v ČLR alebo odosielanými z ČLR, v súčasnosti patriacimi pod číselné znaky KN ex 8541 40 90 (kódy TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 a 8541 40 90 39), vyrábanými vyvážajúcimi výrobcami (ďalej len „výrobok, na ktorý sa vzťahuje záväzok“). Antidumpingové a vyrovnávacie clo uvedené v odôvodnení 4 spolu so záväzkom sa spoločne uvádzajú ako „opatrenia“.
- (7) Komisia odvolala vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/866 <sup>(2)</sup> prijatie záväzku v prípade troch vyvážajúcich výrobcov.
- (8) Komisia odvolala vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/1403 <sup>(3)</sup> prijatie záväzku v prípade ďalšieho vyvážajúceho výrobcu.
- (9) Komisia odvolala vykonávacím nariadením (EÚ) 2015/2018 <sup>(4)</sup> prijatie záväzku v prípade dvoch vyvážajúcich výrobcov.
- (10) Komisia začala revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení prostredníctvom oznámenia o začatí prešetrovania uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(5)</sup> 5. decembra 2015.
- (11) Komisia začala revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení prostredníctvom oznámenia o začatí prešetrovania uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(6)</sup> 5. decembra 2015.
- (12) Komisia takisto začala čiastočné priebežné revízne prešetrovanie antidumpingových a vyrovnávacích opatrení prostredníctvom oznámenia o začatí prešetrovania uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* <sup>(7)</sup> 5. decembra 2015.
- (13) Komisia odvolala vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/115 <sup>(8)</sup> prijatie záväzku v prípade ďalšieho vyvážajúceho výrobcu.
- (14) Komisia rozšírila vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/185 <sup>(9)</sup> konečné antidumpingové clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1238/2013 o dovoze dotknutých výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky na dovoz dotknutého výrobku odosielaného z Malajzie a Taiwanu bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarováný pôvod v Malajzii a na Taiwane.
- (15) Komisia rozšírila vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/184 <sup>(10)</sup> konečné vyrovnávacie clo uložené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 1239/2013 o dovoze dotknutých výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike alebo odosielaných z Čínskej ľudovej republiky na dovoz dotknutého výrobku odosielaného z Malajzie a Taiwanu bez ohľadu na to, či má alebo nemá deklarováný pôvod v Malajzii a na Taiwane.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 270, 11.9.2014, s. 6.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 139, 5.6.2015, s. 30.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 218, 19.8.2015, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 295, 12.11.2015, s. 23.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 405, 5.12.2015, s. 8.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ C 405, 5.12.2015, s. 20.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ C 405, 5.12.2015, s. 33.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 23, 29.1.2016, s. 47.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 37, 12.2.2016, s. 76.

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ L 37, 12.2.2016, s. 56.

- (16) Komisia odvolala vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/1045 <sup>(1)</sup> prijatie záväzku v prípade ďalšieho vyvážajúceho výrobcu.
- (17) Komisia odvolala vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/1382 <sup>(2)</sup> prijatie záväzku v prípade ďalších piatich vyvážajúcich výrobcov.
- (18) Komisia odvolala vykonávacím nariadením (EÚ) 2016/1402 <sup>(3)</sup> prijatie záväzku v prípade ďalších troch vyvážajúcich výrobcov.

#### B. PODMIENKY ZÁVÄZKU A DOBROVOENÉ ODVOLANIA

- (19) Pokiaľ ide o záväzok, ktorýkoľvek vyvážajúci výrobca môže dobrovoľne odvolať svoj záväzok kedykoľvek počas jeho uplatňovania.
- (20) Spoločnosť Wuxi Suntech v auguste 2016 oznámila Komisii, že chce svoj záväzok odvolať.
- (21) Spoločnosti Jinko Solar, Risen Energy, JA Solar a Sumec v septembri 2016 oznámili Komisii, že chcú svoj záväzok takisto odvolať.

#### C. ODVOLANIE PRIJATIA ZÁVÄZKU A ULOŽENIE KONEČNÝCH CIEL

- (22) Preto Komisia v súlade s článkom 8 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia, článkom 13 ods. 9 základného antisubvenčného nariadenia a takisto v súlade s podmienkami záväzku dospela k záveru, že prijatie záväzku spoločností Wuxi Suntech, Jinko Solar, Risen Energy, JA Solar a Sumec sa musí odvolať.
- (23) V súlade s tým sa podľa článku 8 ods. 9 základného antidumpingového nariadenia a článku 13 ods. 9 základného antisubvenčného nariadenia konečné antidumpingové clo uložené článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1238/2013 a konečné vyrovnávacie clo uložené článkom 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 1239/2013 automaticky uplatňujú na dovoz dotknutého výrobku s pôvodom v ČLR alebo odosielaného z ČLR a vyrábaného spoločnosťou Delsolar (doplnkový kód TARIC: B796), Jinko Solar (doplnkový kód TARIC: B845), Risen Energy (doplnkový kód TARIC: B868), JA Solar (doplnkový kód TARIC: B794) a Sumec (doplnkový kód TARIC: B866), a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (24) V tabuľke v prílohe k tomuto nariadeniu sa pre informáciu uvádza zoznam vyvážajúcich výrobcov, v súvislosti s ktorými nie je dotknuté prijatie záväzku vykonávacím rozhodnutím 2013/707/EÚ,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Prijatie záväzku, pokiaľ ide o:

- a) spoločnosti Wuxi Suntech Power Co. Ltd, Suntech Power Co. Ltd, Wuxi Sunshine Power Co. Ltd, Luoyang Suntech Power Co. Ltd, Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd a Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B796 („Wuxi Suntech“);
- b) spoločnosti Jinko Solar Co. Ltd, Jinko Solar Import a Export Co. Ltd, ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD a ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Čínskej ľudovej republike a v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B845 („Jinko Solar“);
- c) spoločnosť Risen Energy Co., Ltd spolu s jej prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B868 („Risen Energy“);

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 170, 29.6.2016, s. 5.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 222, 17.8.2016, s. 10.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 228, 23.8.2016, s. 16.

- d) spoločnosti JingAo Solar Co. Ltd, Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd, JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd, Hefei JA Solar Technology Co. Ltd a Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B794 („JA Solar“) a
- e) spoločnosti Sumec Hardware & Tools Co. Ltd a Phono Solar Technology Co. Ltd spolu s ich prepojenými spoločnosťami v Európskej únii, na ktoré sa spoločne vzťahuje doplnkový kód TARIC: B866 („Sumec“),

sa týmto odvoláva.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 2016

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRÍLOHA

## Zoznam spoločností

Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Zhejiang Era Solar Technology Co. Ltd	B818

Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED GCL Solar System (Shuzhou) Limited GCL System Integration Technology Co. Ltd	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838

Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861



Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co. Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885

Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd China Machinery Engineering Wuxi Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co. Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907

Názov spoločnosti	Doplnkový kód TARIC
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/1999****z 15. novembra 2016,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

**Článok 2**Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 15. novembra 2016

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MA	92,9
	ZZ	92,9
0707 00 05	TR	141,4
	ZZ	141,4
0709 93 10	MA	105,4
	TR	102,4
	ZZ	103,9
0805 20 10	MA	88,2
	ZZ	88,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	122,6
	TR	67,3
	ZZ	95,0
0805 50 10	AR	67,2
	CL	69,9
	TR	83,0
	ZZ	73,4
	BR	293,4
0806 10 10	IN	166,9
	PE	319,6
	TR	136,7
	US	353,3
	ZA	345,1
	ZZ	269,2
	CL	174,1
0808 10 80	NZ	139,2
	ZA	122,8
	ZZ	145,4
	CN	44,3
0808 30 90	TR	168,6
	ZZ	106,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

# ROZHODNUTIA

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/2000

z 15. novembra 2016,

ktorým sa vykonáva rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 31 ods. 2,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2013/255/SZBP z 31. mája 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 30 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 31. mája 2013 prijala rozhodnutie 2013/255/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Sýrii.
- (2) Zo zoznamu subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, uvedeného v prílohe I oddiele B k rozhodnutiu 2013/255/SZBP, by sa mali vyňať dva subjekty.
- (3) Príloha I k rozhodnutiu 2013/255/SZBP by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Príloha I k rozhodnutiu 2013/255/SZBP sa mení tak, ako sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. novembra 2016

Za Radu  
predseda  
I. KORČOK

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 147, 1.6.2013, s. 14.

## PRÍLOHA

I. Zo zoznamu uvedeného v prílohe I oddiele B k rozhodnutiu 2013/255/SZBP sa vypúšťajú tieto subjekty a s nimi súvisiace záznamy:

55. Tri-Ocean Trading

55a. Tri-Ocean Energy

---

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/2001****z 15. novembra 2016****o príspevku Únie k zriadeniu a bezpečnému spravovaniu banky pre nízkoobohatený urán pod kontrolou Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (MAAE) v rámci stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 28,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Európska rada prijala 12. decembra 2003 stratégiu EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia (ďalej len „stratégia“), ktorej kapitola III obsahuje zoznam opatrení zameraných na boj proti tomuto šíreniu, ktoré je potrebné prijať nielen v rámci Únie, ale aj v tretích krajinách.
- (2) Únia aktívne vykonáva stratégiu a realizuje opatrenia uvedené v jej kapitole III, najmä uvoľňovaním finančných zdrojov na podporu konkrétnych projektov vykonávaných multilaterálnymi inštitúciami, ako je Medzinárodná agentúra pre atómovú energiu (MAAE).
- (3) V článku IV Zmluvy o nešírení jadrových zbraní (NPT) sa ustanovuje neodňateľné právo všetkých zmluvných strán NPT rozvíjať výskum, výrobu a využívanie jadrovej energie na mierové účely bez diskriminácie a v súlade s článkami I a II NPT. Tiež sa v nej ustanovuje, že všetky zmluvné strany NPT sa zaväzujú „spolupracovať tak, aby prispeli jednotlivo alebo spoločne s inými štátmi alebo medzinárodnými organizáciami k ďalšiemu rozvoju mierového využitia jadrovej energie, najmä na území strán Zmluvy nevlastniacich jadrové zbrane, s patričným zreteľom na potreby rozvojových oblastí sveta“.
- (4) Multilaterálne prístupy k jadrovému palivovému cyklu majú potenciál poskytnúť krajinám, ktoré sa rozhodli využívať jadrovú energiu na mierové účely, alternatívu k vývoju vnútroštátnych jadrových palivových cyklov, pričom sa zabráni rizikám šírenia.
- (5) Podľa článku III stanov MAAE je táto agentúra oprávnená vykonávať všetky operácie vrátane nadobúdania jadrového paliva, služieb a vybavenia a zriaďovania vlastných zariadení alebo závodov s cieľom uľahčiť praktické využívanie jadrovej energie na mierové účely.
- (6) V septembri 2006 ponúkla Iniciatíva proti jadrovej hrozbe (NTI), nezávislá mimovládna organizácia so sídlom v USA, agentúre MAAE grant vo výške 50 000 000 USD určený na pomoc pri vytváraní zásob nízkoobohateného uránu, ktoré vlastní a spravuje MAAE, pod podmienkou, že agentúra by mala byť schopná získať ďalších 100 000 000 USD vrátane príspevkov iných členských štátov MAAE a darcov a vytvoriť rezervu jadrového paliva.
- (7) Rada prijala 8. decembra 2008 závery na podporu zriadenia a bezpečného spravovania banky pre jadrové palivo pod kontrolou MAAE. Uviedla tiež, že Únia plánuje prispieť na tento projekt sumou do 25 000 000 EUR, keď Rada guvernérov MAAE vymedzí a schválí podmienky a pravidlá pre túto banku. Európska komisia už poskytla 20 000 000 EUR na nadobudnutie nízkoobohateného uránu.
- (8) Rada guvernérov MAAE prijala 3. decembra 2010 uznesenie GOV/2010/70, v ktorom schválila zriadenie banky MAAE pre nízkoobohatený urán a potvrdila, že fungovanie banky MAAE pre nízkoobohatený urán sa bude financovať výhradne z mimorozpočtových príspevkov.
- (9) V odseku 15 dokumentu GOV/2010/67 s názvom „Zabezpečenie dodávok: Vytvorenie banky MAAE pre nízkoobohatený urán na účely dodávky nízkoobohateného uránu do členských štátov“ sa ustanovuje, že „vlastníkom nízkoobohateného uránu, ktorý sa nachádza v banke MAAE pre nízkoobohatený urán, je agentúra, pričom tento nízkoobohatený urán je pod jej kontrolou a v jej formálnom právnom vlastníctve. Agentúra zodpovedá za uchovávanie a ochranu materiálov, ktoré má vo vlastníctve, tak, že prostredníctvom dohody s hostiteľským



štátom zabezpečiť, aby sa nízkoobohatený urán chránil pred prírodnými a inými nebezpečenstvami, neoprávneným premiestnením alebo zneužitím, poškodením alebo zničením vrátane sabotáže a pred núteným zhabaním. Agentúra okrem toho prostredníctvom dohody s hostiteľským štátom zabezpečí, aby sa na nízkoobohatený urán v banke MAAE pre nízkoobohatený urán uplatňovali záruky MAAE, ako aj to, aby naň hostiteľský štát alebo štáty uplatňovali bezpečnostné normy a opatrenia a opatrenia fyzickej ochrany“. V odseku 16 dokumentu GOV/2010/67 sa ďalej ustanovuje, že „agentúra so súhlasom Rady guvernérov uzavrie s hostiteľským štátom dohodu, ktorá je podobná súčasnej dohode o sídle MAAE, ktorou sa zaisťuje bezpečnosť, ochrana a primeraná zodpovednosť skladovacieho zariadenia a ktorou sa agentúre udelia výsady a imunity potrebné na nezávislé prevádzkovanie banky MAAE pre nízkoobohatený urán vrátane práva na prepravu nízko obohateného uránu do banky MAAE pre nízkoobohatený urán a z nej, ako určí agentúra v súlade so stanovami a dohodou s hostiteľským štátom alebo štátmi. Okrem toho sa v prípade potreby uzavrujú so štátmi, ktoré susedia s hostiteľským štátom, dohody o garantovanej preprave“.

- (10) V banke MAAE pre nízkoobohatený urán sa uskladní najviac 60 nádob typu 30B obsahujúcich štandardný komerčný nízkoobohatený fluorid uránový. Banka MAAE pre nízkoobohatený urán bude umiestnená v skladovacom zariadení MAAE pre nízkoobohatený urán, prevádzkovať ju bude metalurgický závod Ulba a regulovať Výbor pre jadrový a energetický dohľad a kontrolu Kazachskej republiky.
- (11) Uzavrel sa základný právny rámec medzi MAAE a Kazachstanom ako hostiteľským štátom. Podpísala sa dohoda o tranzite s Ruskou federáciou, ktorú schválila Rada guvernérov MAAE (GOV/2015/36). Dokončil sa návrh nového skladovacieho zariadenia MAAE pre nízkoobohatený urán a MAAE dospela k záveru, že spĺňa uplatniteľné ustanovenia bezpečnostných noriem MAAE a bezpečnostných usmernení. Vypracoval sa podrobný odhad nákladov nového skladovacieho zariadenia MAAE pre nízkoobohatený urán a tento odhad sa nezávisle overil. Sfinalizovala sa dohoda o partnerstve medzi MAAE a prevádzkovateľom zariadenia, v ktorej sa ustanovujú podmienky spolupráce pri výstavbe skladovacieho zariadenia MAAE pre nízkoobohatený urán. MAAE teraz plánuje činnosti v rámci prípravy na nadobudnutie nízko obohateného uránu.
- (12) Podľa projektového a finančného plánu, ako sa uvádza v aktualizovanej správe generálneho riaditeľa MAAE (GOV/INF/2016/8) s názvom „Zabezpečenie dodávok: Zriadenie banky MAAE pre nízkoobohatený urán na účely dodávky nízko obohateného uránu do členských štátov“, sa celkové náklady potrebné na projekt nízko obohateného uránu odhadujú na 118 863 000 EUR,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Únia na účely okamžitého a konkrétneho vykonávania niektorých prvkov stratégie Únie proti šíreniu zbraní hromadného ničenia prispieva k zriadeniu a bezpečnému spravovaniu banky pre nízkoobohatený urán, ktorá je pod kontrolou Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (ďalej len „MAAE“ alebo „agentúra“), s cieľom znížiť narastajúce riziká šírenia jadrových zbraní prameniace zo šírenia citlivých technológií jadrového palivového cyklu. Únia realizuje činnosti na podporu tejto banky pre nízkoobohatený urán ako rezervy nízko obohateného uránu s týmito cieľmi:

- a) umožniť krajinám využívať ich práva podľa článku IV NPT a zároveň predchádzať rizikám šírenia jadrových zbraní a
- b) slúžiť ako núdzový podporný mechanizmus komerčného trhu bez jeho narušenia v prípade, že sa členskému štátu MAAE preruší dodávka nízko obohateného uránu, ktorú nemožno obnoviť komerčnými prostriedkami, a že takýto členský štát MAAE spĺňa kritériá oprávnenosti.

2. V záujme dosiahnutia cieľov uvedených v odseku 1 prispieva Únia k zriadeniu a bezpečnému spravovaniu banky pre nízkoobohatený urán, ktorá je pod kontrolou MAAE, prostredníctvom financovania bezpečnostných činností vrátane fyzickej ochrany, prepravy a stráženia, a príspevkov na bezpečné spravovanie banky pre nízkoobohatený urán. Tento projekt sa realizuje v prospech všetkých štátov, ktoré sa rozhodli využívať jadrovú energiu na mierové účely.

Podrobný opis projektu sa uvádza v prílohe.

#### Článok 2

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“).

2. Technické vykonávanie projektu uvedeného v článku 1 ods. 2 zabezpečuje MAAE. Uvedenú úlohu vykonáva pod vedením VP. Na tieto účely uzavrie VP s MAAE potrebné dojednania.

#### Článok 3

1. Referenčná suma na vykonávanie činností uvedených v článku 1 ods. 2 je 4 362 200 EUR.
2. Výdavky financované zo sumy stanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na rozpočet Únie.
3. Na riadne spravovanie výdavkov uvedených v odseku 1 dohliada Komisia. Na tento účel uzavrie s MAAE dohodu o financovaní. V tejto dohode sa stanoví, že MAAE má zabezpečiť viditeľnosť príspevku Únie zodpovedajúcu jeho výške.
4. Komisia sa usiluje uzavrieť dohodu o financovaní uvedenú v odseku 3 čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tohto rozhodnutia. Informuje Radu o všetkých ťažkostiach počas tohto procesu a o dátume uzavretia dohody o financovaní.

#### Článok 4

1. VP podáva Rade správy o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných správ, ktoré vypracúva MAAE. Uvedené správy MAAE tvoria základ pre hodnotenie, ktoré vykonáva Rada.
2. Komisia poskytuje informácie o finančných aspektoch vykonávania projektu uvedeného v článku 1 ods. 2.

#### Článok 5

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Jeho účinnosť uplynie 60 mesiacov po dátume uzavretia dohody o financovaní uvedenej v článku 3 ods. 3. Účinnosť však stráca 6 mesiacov po nadobudnutí účinnosti, ak sa dovedy neuzavrie dohoda o financovaní.

#### Článok 6

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 15. novembra 2016

*Za Radu*  
*predseda*  
I. KORČOK

## PRÍLOHA

**Príspevok Únie k zriadeniu a bezpečnému spravovaniu banky pre nízkoobohatený urán pod kontrolou Medzinárodnej agentúry pre atómovú energiu (MAAE) v rámci stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia**

## I. ÚVOD

## Súvislosti

Generálny riaditeľ MAAE dostal v decembri 2010 mandát od Rady guvernérov, aby inicioval zriadenie banky pre nízkoobohatený urán, v nadväznosti na čo predložil podrobný plán jej zriadenia a bezpečného spravovania.

MAAE 20. decembra 2011 Stálej misii Kazachstanu potvrdila, že na základe informácií, ktoré jej Kazachstan poskytol vo svojom „vyjadrení záujmu“, a to na základe požiadaviek uvedených v dokumente GOV/INF/2011/7, je metalurgický závod Ulba vhodný ako hostiteľská lokalita pre banku MAAE pre nízkoobohatený urán.

Predstavitelia MAAE uskutočnili v období 2011 – 2016 v Kazachstane niekoľko misií, ktorých cieľom bolo posúdiť metalurgický závod Ulba a vnútroštátny regulačný rámec, aby sa zabezpečilo, že banka dokáže spĺňať uplatniteľné ustanovenia dokumentov MAAE týkajúce sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu. Posúdenia sa vykonali v oblastiach bezpečnosti zariadenia, seizmickej bezpečnosti, pripravenosti a reakcie na núdzové situácie, bezpečnosti a spoľahlivosti dopravy a fyzickej ochrany.

MAAE a Kazachstan podpísali 27. augusta 2015 dohodu o hostiteľskej krajine. Uvedenou dohodou sa Kazachstan určuje za hostiteľskú krajinu pre banku MAAE pre nízkoobohatený urán a ustanovuje sa ňou právny rámec, aby Kazachstan zabezpečil, že banka MAAE pre nízkoobohatený urán sa bude spravovať a usmerňovať v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi Kazachstanu a v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami MAAE týkajúcimi sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu.

MAAE a metalurgický závod Ulba podpísali 27. augusta 2015 dohodu o prevádzkovateľovi zariadenia. Uvedenou dohodou sa metalurgický závod Ulba určuje za zariadenie, kde sa bude nachádzať banka MAAE pre nízkoobohatený urán a ustanovuje sa ňou právny rámec, aby metalurgický závod Ulba zabezpečil, že banka MAAE pre nízkoobohatený urán sa bude prevádzkovať a spravovať v súlade so svojou licenciou, vnútroštátnym regulačným rámcom a uplatniteľnými ustanoveniami MAAE týkajúcimi sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu.

MAAE a Ministerstvo energetiky Kazachstanu okrem toho podpísali aj technickú dohodu o konkrétnych opatreniach, ktoré sa majú vykonať v súvislosti so zriadením banky MAAE pre nízkoobohatený urán v Kazachstane (ďalej len „technická dohoda“). Technickou dohodou sa zabezpečuje, aby každá zmluvná strana poskytla potrebné zdroje na vykonávanie svojich činností v záujme včasného zriadenia banky MAAE pre nízkoobohatený urán, a to vrátane činností s cieľom splniť uplatniteľné ustanovenia MAAE týkajúce sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu. Na základe technickej dohody zriadili zmluvné strany spoločný koordinačný výbor s cieľom uľahčiť vykonávanie technickej dohody a schválili plán konkrétnych činností, aby sa zabezpečilo zriadenie a prevádzka banky MAAE pre nízkoobohatený urán v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami dokumentov MAAE týkajúcimi sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu. V technickej dohode sa vyžaduje, aby sa činnosti ukončili do dvoch rokov po podpise právnych dokumentov alebo do septembra 2017.

Metalurgický závod Ulba začal v novembri 2015 pracovať na návrhu nového skladovacieho zariadenia, v ktorom sa bude nachádzať banka MAAE pre nízkoobohatený urán. Misia MAAE bola na návšteve metalurgického závodu Ulba od 29. februára do 4. marca 2016, aby preskúmala pokrok v návrhu. Misia MAAE preskúmala, či sa v procese navrhovania riadne zohľadnili uplatniteľné ustanovenia dokumentov MAAE týkajúce sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu. Preskúmanie zo strany MAAE sa sústredilo na päť technických oblastí: štruktúra budovy, bezpečnostná analýza, ochrana pred radiáciou, pripravenosť a reakcia na núdzové situácie a fyzická ochrana jadrových materiálov a jadrových zariadení. Preskúmanie predloženého návrhu a príslušná podporná dokumentácia viedli ku všeobecnému záveru, že návrhom sa poskytujú primerané opatrenia na zaistenie jadrovej bezpečnosti, ako aj usmernenia, pokiaľ ide o ochranu.

Po tom, ako sa návrh dokončil a MAAE ho preskúmala, podpísali MAAE a metalurgický závod Ulba v máji 2016 dohodu o partnerstve. V uvedenej dohode sa stanovujú technické a finančné podmienky zriadenia skladovacieho zariadenia MAAE pre nízkoobohatený urán. Predstavuje to významný míľnik pri zriaďovaní banky MAAE pre nízkoobohatený urán.

V správe rady guvernérov GOV/INF/2016/8 z mája 2016 sa zdôraznilo, že sa dosiahol výrazný pokrok. Uvádzajú sa v nej aj prvé línie komplexného projektového a finančného plánu.

Na základe dokumentu rady guvernérov GOV/2010/67 bol generálny riaditeľ MAAE poverený zriadiť banku MAAE pre nízkoobohatený urán, a uviedla sa v ňom požiadavka, že náklady (vrátane nákladov na ľudské zdroje) týkajúce sa zriadenia a prevádzky banky MAAE pre nízkoobohatený urán sa musia pokryť výlučne z mimorozpočtových dobrovoľných príspevkov a na bežný rozpočet MAAE to nesmie mať žiadny vplyv. Na tento účel sa z projektu, ktorý sa týka banky MAAE pre nízkoobohatený urán, preplácajú náklady rôznym oddeleniam MAAE za technické vstupy a podporu, ktoré projektu poskytujú experti a špecialisti na základe dohôd o úrovni poskytovaných služieb. Uvedené dohody, v ktorých sa vymedzujú služby, ktoré majú poskytovať jednotlivé oddelenia pre projekt, aby sa vykonal projektový plán (vrátane plánu konkrétnych činností), ako aj náklady na podporu poskytovanú každým oddelením, sa sfinalizovali a schválili v marci 2016.

Od 1. apríla 2016 prisľúbili prostriedky viaceré členské štáty, Európska komisia, Iniciatíva proti jadrovej hrozbe (NTI) a Svetový inštitút pre prepravu rádioaktívneho materiálu (WNTI), a to v celkovej výške približne 124 900 000 USD a 25 000 000 EUR, pričom príspevky, ktoré MAAE dostala k tomuto dátumu, predstavujú 124 900 000 USD a 20 000 000 EUR. Finančné príspevky poskytli Iniciatíva proti jadrovej hrozbe (50 000 000 USD), USA (50 000 000 USD), Spojené arabské emiráty (10 000 000 USD), Nórsko (5 000 000 USD), Kuvajt (10 000 000 USD), WNTI (10 000 EUR) a Kazašská republika (400 000 USD). Suma vo výške 20 000 000 EUR, ktorú darovala Európska komisia, je určená na nákup nízko obohateného uránu pre banku MAAE pre nízkoobohatený urán a do 5 000 000 EUR bolo prisľúbených na zlepšenie bezpečnostných opatrení. Finančné prostriedky pre zlepšenie bezpečnostných opatrení (do 5 000 000 EUR) sú predmetom tejto prílohy.

Ďalšie kľúčové etapy pre banku MAAE pre nízkoobohatený urán sú:

- Dokončenie zriadenia skladovacieho zariadenia MAAE pre nízkoobohatený urán vrátane dokončenia výstavby; Potvrdenie, že budova a vybavenie spĺňajú zámer návrhu a uplatniteľné ustanovenia týkajúce sa bezpečnosti a ochrany.
- Dohoda s metalurgickým závodom Ulba o programe spravovania nádob, aby sa zaistila dlhodobá bezpečnosť a ochrana nádob a ich pripravenosť na prepravu.
- Uvedenie zariadenia do prevádzky.
- Nadobudnutie nízko obohateného uránu pod záštitou MAAE a preprava do skladovacieho zariadenia.
- Začiatok prevádzky.

#### Ciele projektu

Prispieť k zriadeniu a bezpečnému spravovaniu banky MAAE pre nízkoobohatený urán, najmä zaistením vysokej úrovne ochrany a bezpečnosti počas prepravy a skladovania, v súlade s dokumentmi MAAE týkajúcimi sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu.

#### Prínosy

Dosiahnu sa tieto prínosy:

- lepšie zabezpečenie dodávok jadrového paliva spôsobom, ktorý je bezpečný a pri ktorom je zabezpečená ochrana a
- pomoc pre MAAE pri zaistovaní ochrany a bezpečnosti prepravy nízko obohateného uránu od získania po dodávku, ako aj počas skladovania v priestoroch banky pre nízkoobohatený urán.

#### II. OPIS ČINNOSTÍ

##### Banka pre nízkoobohatený urán

Banka MAAE pre nízkoobohatený urán bude pozostávať z fyzických zásob v objeme približne 90 ton nízko obohateného uránu, čo je množstvo potrebné na jedno počiatočné naplnenie moderného ľahkovodného reaktora (čo zodpovedá približne 3 hlavným opätovným naplneniam) na výrobu elektriny spolu s príslušným vybavením a službami. Zásoby bude vlastníť MAAE. Banka MAAE pre nízkoobohatený urán bude fungovať v súlade s určitými nediskriminačnými kritériami poskytovania nízko obohateného uránu do prijímajúcej krajiny. Uvedené kritéria sú v úplnom súlade so štatútom MAAE a schválila ich Rada guvernérov. Na jadrové zariadenie používajúce nízkoobohatený urán sa musí vzťahovať dohoda o bezpečnostných zárukách s MAAE a uvedené zariadenie musí túto dohodu v plnej miere dodržiavať.

##### Podpora zo strany Únie

Únia podporí banku MAAE pre nízkoobohatený urán doplnkovým spôsobom prostredníctvom rôznych nástrojov. Už v roku 2011 sa z nástroja stability poskytol finančný príspevok vo výške 20 000 000 EUR na nadobudnutie nízko obohateného uránu.

Týmto rozhodnutím sa prispeje k bezpečnej prevádzke a spravovaniu banky MAAE pre nízkoobohatený urán a k jej ochrane. Relevantné činnosti MAAE, ku ktorým sa týmto rozhodnutím finančne prispeje, môžu zahŕňať:

### 1. Podpora bezpečného zriadenia skladovania 90 ton nízko obohateného uránu a jeho ochrana

Týmto bodom sa pokrývajú náklady na realizáciu činností projektového plánu vrátane plánu konkrétnych činností na rok 2017 a nadväzujúce činnosti v roku 2018. Plán konkrétnych činností, ktorý sa dohodol medzi MAAE, metalurgickým závodom Ulba, Výborom Kazachstanu pre dohľad nad jadrovou energiou a jej kontrolou, je zoznam činností, ktoré sa považujú za potrebné na modernizáciu zariadení, vybavenia, postupov a praxe, aby sa zabezpečilo, že banka MAAE pre nízkoobohatený urán sa zriadi, bude sa v nej skladovať nízkoobohatený urán, bude v prevádzke a bude chránená v súlade s príslušnými ustanoveniami MAAE týkajúcimi sa bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu. Tieto činnosti sa vypracovali na základe viacerých posúdení vykonaných v rokoch 2012 až 2016. Konkrétne počas misie MAAE v januári 2016 sa identifikovalo určité ďalšie vonkajšie vybavenie, ktoré bude potrebné na to, aby skladovacie zariadenie fungovalo v súlade s normami MAAE pre pripravenosť a reakciu na núdzové situácie.

Činnosti zahŕňajú vývoj postupov pre bezpečné operácie so zaistenou ochranou, obstarávanie vybavenia v rámci pripravenosti a reakcie na núdzové situácie, ako aj vybavenia na ochranu pred radiáciou a poskytovanie súvisiacej odbornej prípravy; organizovanie seminárov o bezpečnostných otázkach relevantných pre banku MAAE pre nízkoobohatený urán (t. j. fyzická ochrana jadrových materiálov a jadrových zariadení); dodržiavanie vykonávania cvičení zameraných na núdzové situácie v tomto zariadení; a činnosti nadväzujúce na posúdenia, aby sa pred uvedením do prevádzky potvrdilo, že modernizácie sú v súlade s relevantnými bezpečnostnými normami MAAE a usmerneniami MAAE, pokiaľ ide o ochranu.

Nízkoobohatený urán sa umiestni do skladovacieho zariadenia MAAE pre nízkoobohatený urán len vtedy, keď bude MAAE presvedčená, že banka MAAE pre nízkoobohatený urán sa zriadila v súlade s uplatniteľnými ustanoveniami MAAE, ktoré sa týkajú bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu, a že banka tieto ustanovenia spĺňa. MAAE preto uskutoční potvrdzujúcu misiu naplánovanú na leto 2017, aby sa potvrdilo, že dokončená budova a jej vnútorné vybavenie spĺňajú zámer návrhu a že je k dispozícii úplná infraštruktúra potrebná na splnenie uplatniteľných ustanovení týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany.

Počas obdobia dvoch rokov bude rozpočet zahŕňať náklady na plánovanie, realizáciu a podporu projektového plánu a plánu konkrétnych činností, ako aj podávania správ o týchto plánoch, a to vrátane nákladov na pokrytie ľudských zdrojov MAAE, aby sa v súlade s mandátom projektu banky MAAE pre nízkoobohatený urán zabezpečilo, že sa z bežného rozpočtu nepoužijú žiadne finančné prostriedky.

### 2. Zaisťovanie bezpečnej prepravy 90 ton nízko obohateného uránu

Očakáva sa, že 90 ton nízko obohateného uránu sa prepraví zo zariadenia predajcu alebo predajcov do metalurgického závodu Ulba, v Oskemene v Kazachstane, kde sa bude nachádzať banka MAAE pre nízkoobohatený urán. Zásielky nízko obohateného uránu prechádzajúce cez rôzne jurisdikcie musia spĺňať všetky požiadavky, pokiaľ ide o dokumentáciu, poistenie, schválenie tranzitu, ako aj požiadavky na označovanie vrátane požiadaviek štátov týkajúcich sa fyzickej ochrany, ktoré sa uvádzajú v príslušných dohovoroch a odporúčaní vypracované pod záštitou MAAE, a aj bezpečnostné požiadavky Medzinárodnej námornej organizácie (IMO). Výdavky spojené s prepravou nízko obohateného uránu budú závisieť od geografickej polohy predajcu(-ov) nízko obohateného uránu a námorných a pozemských prepravných vzdialeností medzi dodávateľom(-mi) a metalurgickým závodom Ulba v Kazachstane, ako aj od počtu prístavov a prechodov hraníc, ktoré budú potrebné na dokončenie doručenia. Tento bod zahŕňa vypracovanie technických špecifikácií s úradníkmi MAAE, pričom prispejú aj externí odborníci; plánovanie a kontrolu prepravy; poistenie; prenájom plavidiel námornej dopravy v záujme zvýšenej bezpečnosti; konzultáciu v súvislosti s posúdením bezpečnostného rizika dopravnej trasy a plánovaním, ako aj ochranu počas námornej prepravy, prístavov, kde loď zastaví, a tranzitných miest.

### 3. Zabezpečenie dlhodobého skladovania 90 ton nízko obohateného uránu

Nízkoobohatený urán sa bude nachádzať v osobitnom skladovacom zariadení na území metalurgického závodu Ulba, ktorý sa nachádza v Oskemene v Kazachstane. Nízkoobohatený urán MAAE sa bude skladovať v nádobách typu 30B. Prevádzkovateľ zariadenia bude v mene MAAE zodpovedný za skladovanie a ochranu nízko obohateného uránu, a to v súlade s bezpečnostnými normami MAAE a usmerneniami MAAE, pokiaľ ide o ochranu. Zahŕňa to nákup nádob typu 30B, ktorými sa zabezpečí fyzicky bezpečné a chránené skladovanie nízko obohateného uránu. Na základe bezpečnostných štúdií sa ukazuje, že tieto ochranné nádrže poskytujú spoľahlivé a bezpečné skladovanie až na 50 rokov. Okrem toho, že poskytujú bezpečnosť, hrúbka stien týchto nádob a ich celkový dizajn prispievajú k fyzickej ochrane pred sabotážou a krádežou.

Kľúčovou činnosťou pri zabezpečovaní dlhodobého skladovania nízko obohateného uránu je vykonávanie programu spravovania nádob vrátane rutínnej inšpekcie a opätovnej certifikácie nádob typu 30B, ktoré sa používajú na skladovanie, pokiaľ ide o súlad s normou ISO 7195, ako aj s cieľom zabezpečiť pripravenosť na prepravu do členských štátov. Vyžaduje si to obstarávanie služieb oprávnených inšpektorov s cieľom opätovne certifikovať nádoby, ako aj služby od personálu metalurgického závodu Ulba s cieľom podporiť vykonávanie testov.

Okrem toho bude MAAE počas dlhodobého skladovania nízko obohateného uránu MAAE vykonávať rutinné a ad hoc monitorovacie činnosti vrátane prijímania, skúmania a overovania výročných správ od metalurgického závodu Ulba. Bude to zahŕňať výročné zasadnutia s metalurgickým závodom Ulba s cieľom preskúmať činnosti týkajúce sa bezpečnosti a ochrany, pokiaľ ide o banku MAAE pre nízkoobohatený urán, ako aj iné druhy misií do metalurgického závodu Ulba, aby sa zaistilo, že relevantné ustanovenia MAAE, ktoré sa týkajú bezpečnostných noriem a usmernení, pokiaľ ide o ochranu, sa na banku MAAE pre nízkoobohatený urán naďalej uplatňujú.

Tento bod sa vzťahuje na obdobie 5 rokov.

### III. DOBA TRVANIA

Odhadované obdobie realizácie projektu je 60 mesiacov, pričom začiatok sa počíta od podpisu dohody o financovaní uvedenej v článku 3.

### IV. PRÍJEMCOVIA

Príjemcovia projektu v tomto rozhodnutí sú všetky oprávnené štáty, ktoré prijímajú služby banky MAAE pre nízkoobohatený urán a spĺňajú podmienky prístupu k tejto banke, ako ich určila Rada guvernérov MAAE.

### V. VYKONÁVACÍ SUBJEKT

Ako sa uvádza vyššie, technickou realizáciou projektu bude poverená MAAE, pričom bude podliehať kontrole vysokej predstaviteľky. Projekt bude vykonávať priamo personál MAAE, experti z iných národných jadrových úradov a zmluvní dodávatelia. V prípade zmluvných dodávateľov sa bude obstarávanie akéhokoľvek tovaru, prác alebo služieb zo strany MAAE v kontexte tohto rozhodnutia vykonávať tak, ako sa podrobne uvádza v dohode o financovaní, ktorú má s MAAE uzavrieť Komisia.

### VI. PODÁVANIE SPRÁV

Vykonávajúci subjekt pripraví:

- a) pravidelné správy o realizácii projektu;
- b) záverečnú správu najneskôr dva mesiace po ukončení realizácie projektu.

Správy sa zašlú VP.

---

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/2002

z 8. novembra 2016,

ktorým sa mení príloha E k smernici Rady 91/68/EHS, príloha III k rozhodnutiu Komisie 2010/470/EÚ a príloha II k rozhodnutiu Komisie 2010/472/EÚ, pokiaľ ide o obchod s ovcami a kozami a so spermou oviec a kôz v Únii a ich dovoz do Únie vo vzťahu k pravidlám prevencie, kontroly a eradikácie niektorých transmisívnych spongiformných encefalopatií

[oznámené pod číslom C(2016) 7026]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 91/68/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych podmienkach upravujúcich obchod s ovcami a kozami vo vnútri Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 14 ods. 2,so zreteľom na smernicu Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I smernice 90/425/EHS <sup>(2)</sup>, a na ich dovoz do Spoločenstva, a najmä na jej článok 11 ods. 2 štvrtú zarážku, článok 17 ods. 2 písm. b), článok 18 ods. 1 prvú zarážku a článok 19 úvodnú vetu a písm. b),

keďže:

- (1) V smernici 91/68/EHS sa stanovujú požiadavky na zdravie zvierat upravujúce obchod s ovcami a kozami v rámci Únie. Okrem iného sa v nej stanovuje, že ovce a kozy musí počas prepravy na miesto určenia sprevádzať zdravotný certifikát podľa vzorov I, II alebo III uvedených v prílohe E k danej smernici.
- (2) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 <sup>(3)</sup> sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (ďalej len „TSE“) hovädzieho dobytku, oviec a kôz. V prílohe VII k uvedenému nariadeniu sa stanovujú opatrenia na kontrolu a eradikáciu TSE. Okrem toho sa v kapitole A prílohy VIII k uvedenému nariadeniu stanovujú podmienky pre obchod so živými zvieratami v rámci Únie.
- (3) Nariadenie (ES) č. 999/2001 bolo nedávno zmenené nariadením Komisie (EÚ) 2016/1396 <sup>(4)</sup>. Súčasťou uvedených zmien je okrem iného výnimka z podmienok stanovených v kapitole A oddiele A bode 4.1. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001, ktorých cieľom je zabrániť šíreniu klasickej klusavky hospodárskych zvierat držaných v chovoch, pokiaľ ide o ovce a kozy premiestňované výlučne medzi schválenými zariadeniami, inštitútmi alebo strediskami vymedzenými v článku 2 ods. 1 písm. c) smernice 92/65/EHS.
- (4) Nariadením (EÚ) 2016/1396 sa v Únii zavádzajú špecifické podmienky pre vnútorný obchod s ovcami alebo kozami vzácných plemien, ktoré nespĺňajú požiadavky kapitoly A oddielu A bodu 4.1. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001. Tieto špecifické podmienky sa zaviedli s cieľom zachovať možnosť pravidelnej výmeny takýchto zvierat medzi členskými štátmi v záujme zabránenia príbuzenskému kríženiu a zachovania genetickej rôznorodosti v populáciách vzácných plemien.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 19.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 z 22. mája 2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. ES L 147, 31.5.2001, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1396 z 18. augusta 2016, ktorým sa menia niektoré prílohy k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií (Ú. v. EÚ L 225, 19.8.2016, s. 76).

- (5) Zdravotné certifikáty podľa vzorov II a III stanovených v prílohe E k smernici 91/68/EHS by sa preto mali zmeniť tak, aby zohľadňovali požiadavky na vnútroúnijský obchod s ovcami a kozami vzácnych plemien, ktoré sú premiestňované medzi schválenými zariadeniami, inštitútmi alebo strediskami uvedenými v nariadení (ES) č. 999/2001 zmenenom nariadením (EÚ) 2016/1396.
- (6) Okrem toho niektoré členské štáty informovali Komisiu o problémoch týkajúcich sa dodatočnej administratívnej práce vyplývajúcej z povinnosti uvádzať v kolónke I.31. zdravotných certifikátov podľa vzorov I, II a III stanovených v prílohe E k smernici 91/68/EHS podrobnosti ako plemeno a množstvo zvierat v zásielke. S cieľom znížiť administratívne zaťaženie úradných veterinárnych lekárov je vhodné odstrániť z kolónky I.31. uvedených vzorov zdravotných certifikátov informáciu o plemene, keďže takáto informácia nemá vplyv na zdravotný štatút zvierat v zásielke, a údaj o množstve uvedených zvierat, keďže takýto údaj sa už uvádza v kolónke I.20. a úradné identifikačné číslo každého jednotlivého zvieratá sa musí poskytovať v kolónke I.31.
- (7) V záujme spresnenia podmienok na individuálnu identifikáciu zvierat v kolónkach II.5. a II.6. zdravotných certifikátov podľa vzorov II a III stanovených v prílohe E k smernici 91/68/EHS je navyše potrebné do daných kolóniek vložiť odkaz na nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 <sup>(1)</sup>.
- (8) Smernica 91/68/EHS by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Smernicou 92/65/EHS sa stanovujú podmienky platné pre obchod okrem iného so spermou oviec a kôz v Únii a jej dovoz do Únie.
- (10) V prílohe III k rozhodnutiu Komisie 2010/470/EÚ <sup>(2)</sup> sa stanovujú vzory zdravotných certifikátov pre obchod so zásielkami spermy oviec a kôz v rámci Únie. V časti A uvedenej prílohy sa stanovuje vzor zdravotného certifikátu pre spermou odobratú po 31. auguste 2010 a odoslanú zo schválenej stanice na odber spermy, z ktorej sperma pochádza.
- (11) V prílohe II k rozhodnutiu Komisie 2010/472/EÚ <sup>(3)</sup> sa okrem iného stanovujú vzory zdravotných certifikátov pre dovoz zásielok spermy oviec a kôz do Únie. V časti 2 oddiele A uvedenej prílohy sa stanovuje vzor zdravotného certifikátu pre spermou odoslanú zo schválenej stanice na odber spermy, z ktorej sperma pochádza.
- (12) V kapitole A oddiele A bode 4.2. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa stanovujú podmienky v súvislosti s klusavkou, ktoré je potrebné splniť v prípade obchodu so spermou oviec a kôz v rámci Únie. V kapitole H prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 sa stanovujú podmienky v súvislosti s klusavkou, ktoré je potrebné splniť v prípade dovozu spermy oviec a kôz.
- (13) Nariadením (EÚ) 2016/1396 sa do podmienok, ktoré musí chov spĺňať, aby mohol byť uznaný za chov so zanedbateľným rizikom alebo s kontrolovaným rizikom klasickej klusavky, uvedených v kapitole A oddiele A bodoch 1.2. a 1.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001, zaviedli špecifické podmienky pre stanice na odber spermy, keďže riziko prenosu klusavky samcami oviec a kôz držaných v insemináčnych staniciach, ktoré boli schválené a sú pod dohľadom v súlade s podmienkami stanovenými v prílohe D k smernici 92/65/EHS, je obmedzené. Odkaz na uvedené špecifické podmienky je zahrnutý aj v podmienkach pre obchod so spermou oviec a kôz stanovených v prílohe VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 a v podmienkach stanovených pre jej dovoz v prílohe IX k uvedenému nariadeniu.
- (14) Vzor zdravotného certifikátu pre obchod so zásielkami spermy oviec a kôz v rámci Únie stanovený v časti A prílohy III k rozhodnutiu 2010/470/EÚ a vzor zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok spermy oviec a kôz do Únie stanovený v časti 2 oddiele A prílohy II k rozhodnutiu 2010/472/EÚ by sa preto mali zmeniť s cieľom zohľadniť požiadavky na insemináčne stanice stanovené v nariadení (ES) č. 999/2001 zmenenom nariadením (EÚ) 2016/1396.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice 92/102/EHS a 64/432/EHS (Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2010/470/EÚ z 26. augusta 2010, ktorým sa stanovujú vzory zdravotných osvedčení na účely obchodovania so spermou, vajíčkami a embryami koní (*Equinae*), oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) a s vajíčkami a embryami ošípaných vnútri Únie (Ú. v. EÚ L 228, 31.8.2010, s. 15).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Komisie 2010/472/EÚ z 26. augusta 2010 o dovoze spermy, vajíčok a embryí oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) do Únie (Ú. v. EÚ L 228, 31.8.2010, s. 74).



- (15) Okrem toho sa v kapitole H prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001 zmenenému nariadením (EÚ) 2016/1396 stanovuje, že mäsová a kostná múčka by sa mala chápať v zmysle Zákonníka zdravia suchozemských zvierat Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE) <sup>(1)</sup>, a nie v zmysle bodu 27 prílohy I k nariadeniu Komisie (ES) č. 142/2011 <sup>(2)</sup>.
- (16) Z tohto dôvodu by sa mala kolónka II.4.10.4. vzoru zdravotného certifikátu pre dovoz zásielok spermy oviec a kôz stanoveného v časti 2 oddiele A prílohy II k rozhodnutiu 2010/472/EÚ zmeniť podľa zmenených ustanovení kapitoly H prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001.
- (17) Rozhodnutia 2010/470/EÚ a 2010/472/EÚ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (18) V nariadení (EÚ) 2016/1396 sa stanovuje, že zmeny prílohy IX k nariadeniu (ES) č. 999/2001, ktoré sa týkajú dovozu určitých komodít, sa majú uplatňovať od 1. júla 2017. Okrem toho v záujme zabránenia akémukoľvek narušeniu dovozu zásielok spermy oviec a kôz do Únie by sa malo používanie certifikátov vydaných v súlade s rozhodnutím 2010/472/ES v znení platnom pred zavedením zmien týmto rozhodnutím povoliť na prechodné obdobie za určitých podmienok.
- (19) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Príloha E k smernici 91/68/EHS sa mení v súlade s prílohou I k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

Príloha III k rozhodnutiu 2010/470/EÚ sa mení v súlade s prílohou II k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 3

Príloha II k rozhodnutiu 2010/472/EÚ sa mení v súlade s prílohou III k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 4

Článok 3 tohto rozhodnutia sa uplatňuje od 1. júla 2017.

Počas prechodného obdobia sa do 31. decembra 2017 povoľuje dovážať do Únie zásielky spermy oviec a kôz, ktoré sprevádza zdravotný certifikát vydaný podľa vzoru stanoveného v časti 2 oddiele A prílohy II k rozhodnutiu 2010/472/EÚ v znení platnom pred zavedením zmien týmto rozhodnutím, ak bol certifikát vydaný najneskôr do 30. novembra 2017.

<sup>(1)</sup> <http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=glossaire.htm>

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 142/2011 z 25. februára 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, ktorým sa ustanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa vedľajších živočíšnych produktov a odvođených produktov určených na ľudskú spotrebu, a ktorým sa vykonáva smernica Rady 97/78/ES, pokiaľ ide o určité vzorky a predmety vyňaté spod povinnosti veterinárnych kontrol na hraniciach podľa danej smernice (Ú. v. EÚ L 54, 26.2.2011, s. 1).

## Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 8. novembra 2016

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA I

Príloha E k smernici 91/68/EHS sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA E

VZOR I

## EURÓPSKA ÚNIA

## Certifikát pre vnútorný obchod

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Názov Adresa  PSČ				I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a. Miestne referenčné číslo						
					I.3. Príslušný ústredný orgán							
					I.4. Príslušný miestny orgán							
	I.5. Prijemca Názov Adresa  PSČ				I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych certifikátov			Číslo(-a) sprievodných dokladov				
					I.7. Predajca Názov			Schvaľovacie číslo				
	I.8. Krajina pôvodu		Kód ISO	I.9. Región pôvodu		Kód	I.10. Krajina určenia		Kód ISO	I.11. Región určenia		Kód
	I.12. Miesto pôvodu Chov <input type="checkbox"/> Stredisko zhromažďovania <input type="checkbox"/> Priestory predajcu <input type="checkbox"/>  Názov Schvaľovacie číslo Adresa  PSČ				I.13. Miesto určenia Chov <input type="checkbox"/> Stredisko zhromažďovania <input type="checkbox"/> Priestory predajcu <input type="checkbox"/>  Názov Schvaľovacie číslo Adresa  PSČ							
	I.14. Miesto nakládky PSČ				I.15. Dátum a čas odchodu							
I.16. Dopravný prostriedok  Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia: Číslo(-a):				I.17. Dopravca Názov Schvaľovacie číslo Adresa  PSČ			Členský štát					
I.18. Opis komodity						I.19. Kód komodity (kód KN):						
						I.20. Množstvo						

I.21.		I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera		I.24.	
I.25. Komodity sú certifikované na:			
Zabité <input type="checkbox"/>			
I.26. Tranzit cez tretiu krajinu <input type="checkbox"/>		I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>	
Tretia krajina	Kód ISO	Členský štát	Kód ISO
Miesto výstupu	Kód	Členský štát	Kód ISO
Miesto vstupu	Číslo HIS	Členský štát	Kód ISO
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>		I.29. Odhadovaný čas cesty	
Tretia krajina	Kód ISO		
Miesto výstupu	Kód		
I.30. Plán cesty			
Áno <input type="checkbox"/>		Nie <input type="checkbox"/>	
I.31. Identifikácia komodít			
Druh (vedecký názov)	Úradná individuálna identifikácia	Vek	Pohlavie

## Európska únia

## 91/68 EI Ovce/kozy určené na zabitie

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že uvedené zvieratá spĺňajú tieto požiadavky:		
(1) <i>bud'</i>	[II.1. zvieratá sa narodili a od narodenia chovali na území Únie.]		
(1) <i>alebo</i>	[II.1. zvieratá boli v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 206/2010 dovezené z tretej krajiny aspoň 30 dní pred naložením.]		
II.2.	Zvieratá:		
II.2.1.	boli dnes (v priebehu 24 hodín pred naložením) vyšetrené a nevykazujú žiadny klinický príznak choroby;		
II.2.2.	nejde o zvieratá, ktoré majú byť zlikvidované v rámci programu eradikácie nákazlivej alebo infekčnej choroby;		
II.2.3.	pochádzajú z chovu, na ktorý sa za posledných 42 dní nevzťahoval žiadny úradný zákaz zo zdravotných dôvodov v prípade brucelózy, za posledných 30 v prípade besnoty, za posledných 15 dní v prípade slezinovej sneti, a neprišli do styku so zvieratami z chovov, ktoré nespĺňajú tieto podmienky;		
II.2.4.	nepochádzajú z chovu ani neboli v styku so zvieratami z chovu umiestneného v ochrannom pásme ustanovenom právnymi predpismi Únie, ktoré zvieratá nesmú opustiť;		
II.2.5.	nepodliehajú opatreniam týkajúcim sa zdravia zvierat podľa právnych predpisov Únie o slintačke a krívačke a ani neboli vakcinované proti slintačke a krívačke.		
II.3.	Na základe písomného vyhlásenia držiteľa alebo preskúmania registra chovu a dokumentov o presune vedených v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004, a najmä s oddielmi B a C prílohy k tomuto nariadeniu:		
II.3.1.	zvieratá zostali v jedinom chove pôvodu počas obdobia najmenej posledných 21 dní alebo od narodenia v chove pôvodu, ak ide o zvieratá mladšie ako 21 dní, a počas posledných 30 dní pred odoslaním sa do chovu pôvodu nedostal žiadny párnokopytník dovezený z tretej krajiny okrem prípadu, že sa uvedené zvieratá dostali do chovu podľa článku 4a ods. 2 smernice Rady 91/68/EHS, a		
(1) <i>bud'</i>	[zostali v jedinom chove pôvodu, do ktorého sa počas posledných 21 dní nedostali žiadne ovce ani kozy, okrem prípadu, že sa uvedené zvieratá dostali do chovu podľa článku 4a ods. 1 smernice 91/68/EHS.],		
(1) <i>alebo</i>	[sa majú odoslať priamo z jediného chovu na bitúnok určenia.]		
II.4.1.	Zvieratá boli prepravené dopravným prostriedkom a prepravným zariadením, ktoré boli vopred vyčistené a vydezinfikované úradne schváleným dezinfekčným prostriedkom spôsobom, ktorý zabezpečuje účinnú ochranu štatútu zdravia zvierat.		
II.4.2.	Na základe úradnej dokumentácie sprevádzajúcej zvieratá má zásielka, na ktorú sa vzťahuje tento zdravotný certifikát, začať cestu dňa ..... (vložte dátum) <sup>(2)</sup> .		
II.4.3.	V čase prehliadky boli zvieratá, na ktoré sa vzťahuje tento zdravotný certifikát, spôsobilé na prepravu po plánovanej trase v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> .		
II.5.	Tento certifikát		
(1) <i>bud'</i>	[je platný 10 dní odo dňa prehliadky v chove pôvodu alebo v schválenom zbernom stredisku alebo v schválenom zariadení obchodníka v členskom štáte pôvodu;]		
(1) <i>alebo</i>	alebo [jeho platnosť uplynie v súlade s článkom 9 ods. 6 smernice 91/68/EHS dňa ..... (vložte dátum)] <sup>(5)</sup> .		

Časť II: Certifikát

## Európska únia

## 91/68 EI Ovce/kozy určené na zabitie

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
<p><b>Poznámky</b></p> <p><b>Časť I:</b></p> <p>— Kolónka I.19.: Uveďte príslušný číselný znak KN pod týmito položkami: 01.04.10 alebo 01.04.20.</p> <p>— Kolónka I.23.: Pri kontajneroch alebo debnách sa musí uviesť číslo kontajnera a (v prípade potreby) číslo plomby.</p> <p>— Kolónka I.31.: <i>Identifikačný systém:</i> zvieratá musia mať: individuálne číslo, ktorým sa umožňuje vysledovanie ich zariadenia pôvodu, v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004.</p> <p><i>Vek:</i> (mesiace).</p> <p><i>Pohlavie:</i> (M = samec, F = samica, C = kastrát).</p> <p><b>Časť II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Nehodiace sa preškrtnite.</p> <p>(<sup>2</sup>) Ak sa zásielka zhromažďuje v zbernom stredisku a pozostáva zo zvierat, ktoré boli naložené v rôznych dňoch, potom sa za dátum začatia cesty celej zásielky považuje najskorší deň, v ktorom ktorákoľvek časť zásielky opustila chov pôvodu.</p> <p>(<sup>3</sup>) Toto vyhlásenie nezbavuje prepravcov ich povinností v súlade s platnými ustanoveniami Únie, najmä pokiaľ ide o spôsobilosť zvierat na prepravu.</p> <p>(<sup>4</sup>) Vyplní sa v prípade zásielky zhromaždenej v schválenom zbernom stredisku alebo v schválenom zariadení obchodníka.</p> <p>(<sup>5</sup>) Vyplní sa v prípade zásielky zhromaždenej v schválenom zbernom stredisku, ktoré sa nachádza v členskom štáte tranzitu.</p> <p>— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na certifikáte.</p>		
<p>Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Miestna veterinárna jednotka:</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Kvalifikácia a funkcia:</p> <p>Číslo MVJ:</p> <p>Podpis:</p>		

## VZOR II

## EURÓPSKA ÚNIA

## Certifikát pre vnútorný obchod

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Názov Adresa  PSČ		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo	
			I.3. Príslušný ústredný orgán			
			I.4. Príslušný miestny orgán			
	I.5. Prijemca Názov Adresa  PSČ		I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych certifikátov		Číslo(-a) sprievodných dokladov	
			I.7. Predajca Názov		Schvaľovacie číslo	
	I.8. Krajina pôvodu		Kód ISO	I.9. Región pôvodu		Kód
						Kód ISO
			I.11. Región určenia		Kód	
I.12. Miesto pôvodu Chov <input type="checkbox"/> Stredisko zhromažďovania <input type="checkbox"/>  Názov číslo Adresa  PSČ		Schvaľovacie/registračné		I.13. Miesto určenia Chov <input type="checkbox"/> Stredisko zhromažďovania <input type="checkbox"/> Priestory predajcu <input type="checkbox"/>  Názov Adresa  PSČ		
I.14. Miesto nakládky PSČ		I.15. Dátum a čas odchodu				
I.16. Dopravný prostriedok  Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia: Číslo(-a):		I.17. Dopravca Názov Adresa  PSČ		Schvaľovacie číslo  Členský štát		
I.18. Opis komodity		I.19. Kód komodity (kód KN):				
		I.20. Množstvo				

I.21.		I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera		I.24.	
I.25. Komodity sú certifikované na:			
Výkrm <input type="checkbox"/>			
I.26. Tranzit cez tretiu krajinu <input type="checkbox"/>		I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>	
Tretia krajina	Kód ISO	Členský štát	Kód ISO
Miesto výstupu	Kód	Členský štát	Kód ISO
Miesto vstupu	Číslo HIS	Členský štát	Kód ISO
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>		I.29. Odhadovaný čas cesty	
Tretia krajina	Kód ISO		
Miesto výstupu	Kód		
I.30. Plán cesty			
Áno <input type="checkbox"/>		Nie <input type="checkbox"/>	
I.31. Identifikácia komodít			
Druh (vedecký názov)	Úradná individuálna identifikácia	Vek	Pohlavie



## Európska únia

## 91/68 EII Ovce/kozy určené na výkrm

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že uvedené zvieratá spĺňajú tieto požiadavky:		
(1) <i>bud'</i>	[II.1. zvieratá sa narodili a od narodenia chovali na území Únie.]		
(1) <i>alebo</i>	[II.1. zvieratá boli v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 206/2010 dovezené z tretej krajiny aspoň 30 dní pred naložením.]		
II.2.	Zvieratá:		
II.2.1.	boli dnes (v priebehu 24 hodín pred naložením) vyšetrené a nevykazujú žiadny klinický príznak choroby;		
II.2.2.	nejde o zvieratá, ktoré majú byť zlikvidované v rámci programu eradikácie nákazlivej alebo infekčnej choroby;		
II.2.3.	pochádzajú z chovu, na ktorý sa za posledných 42 dní nevzťahoval žiadny úradný zákaz zo zdravotných dôvodov v prípade brucelózy, za posledných 30 dní v prípade besnoty, za posledných 15 dní v prípade slezinovej sneti, a neprišli do styku so zvieratami z chovov, ktoré nespĺňajú tieto podmienky;		
II.2.4.	nepochádzajú z chovu ani neboli v styku so zvieratami z chovu umiestneného v ochrannom pásme ustanovenom právnymi predpismi Únie, ktoré zvieratá nesmú opustiť;		
II.2.5.	nepodliehajú opatreniam týkajúcim sa zdravia zvierat podľa právnych predpisov Únie o slintačke a krívačke a ani neboli vakcinované proti slintačke a krívačke.		
II.3.	Na základe písomného vyhlásenia držiteľa alebo preskúmania registra chovu a dokumentov o presune vedených v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004, najmä s oddielmi B a C prílohy k tomuto nariadeniu, zvieratá zostali v jedinom chove pôvodu aspoň počas posledných 30 dní alebo v chove pôvodu od narodenia, ak sú zvieratá mladšie ako 30 dní, a žiadna ovca ani koza sa do nedostala do chovu pôvodu počas posledných 21 dní a žiadny párnokopytník dovážaný z tretej krajiny nebol dovezený do chovu pôvodu počas posledných 30 dní, pokiaľ sa uvedené zvieratá nedostali do chovu v súlade s článkom 4a ods. 1 smernice Rady 91/68/EHS.		
(1) [II.4.	Zvieratá spĺňajú dodatočné záruky stanovené v článkoch 7 alebo 8 smernice 91/68/EHS a stanovené pre členský štát určenia alebo časť jeho územia ..... (vlozte členský štát alebo časť jeho územia) v rozhodnutí Komisie .../.../... (vlozte číslo).]		
II.5.	Zvieratá spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok, a preto sú oprávnené na vstup do chovu oviec alebo kôz, ktorý je úradne vyhlásený za chov bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ):		
(1) <i>bud'</i>	[chov pôvodu sa nachádza v členskom štáte alebo v časti jeho územia ..... (vlozte členský štát alebo časť jeho územia), uznaný za štát bez výskytu brucelózy v súlade s rozhodnutím Komisie .../.../... (vlozte číslo).]		
(1) <i>alebo</i>	[pochádzajú z chovu, ktorý je úradne vyhlásený za chov bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ).]		
(1) <i>alebo</i>	[pochádzajú z chovu bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ) a <ul style="list-style-type: none"> <li>i) sú individuálne označené v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004;</li> <li>ii) nikdy neboli vakcinované proti brucelóze alebo proti nej neboli vakcinované počas posledných dvoch rokov, alebo sú to samice staršie ako dva roky, ktoré boli vakcinované proti brucelóze pred dosiahnutím veku siedmich mesiacov;</li> <li>iii) boli v chove pôvodu izolované pod úradným dozorom a počas obdobia izolácie boli podrobené dvom testom na brucelózu podľa prílohy C k smernici 91/68/EHS s negatívnymi výsledkami, pričom interval medzi testami bol najmenej šesť týždňov.]</li> </ul>		

Časť II: Certifikát

## Európska únia

## 91/68 EII Ovce/kozy určené na výkrm

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
II.6.	Zvieratá spĺňajú aspoň jednu z nasledujúcich podmienok, a preto sú spôsobilé na prijatie do chovu oviec alebo kôz, ktorý je bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ):		
(1) <i>bud'</i>	[pochádzajú z chovu, ktorý je úradne vyhlásený za chov bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ).]		
(1) <i>a/alebo</i>	[pochádzajú z chovu bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ).]		
(1) <i>a/alebo</i>	[až do dátumu stanoveného na kvalifikáciu chovu v rámci plánov eradikácie schválených podľa rozhodnutia Rady 90/242/EHS zvieratá pochádzajú z iného chovu ako je chov úradne bez výskytu brucelózy alebo chov bez výskytu brucelózy a spĺňajú tieto podmienky:		
	i) sú individuálne označené v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004;		
	ii) pochádzajú z chovu, v ktorom žiadne zvieratá druhov, ktoré sú vnímavé na brucelózu ( <i>B. melitensis</i> ), nevykazujú žiadne klinické ani akékoľvek iné príznaky brucelózy najmenej počas obdobia 12 mesiacov; a		
	(1) <i>bud'</i> [počas predchádzajúcich dvoch rokov neboli vakcinované proti brucelóze ( <i>B. melitensis</i> ) a boli v chove pôvodu izolované pod veterinárnym dozorom a počas obdobia izolácie boli podrobené dvom testom na brucelózu podľa prílohy C k smernici 91/68/EHS s negatívnymi výsledkami, pričom interval medzi testami bol najmenej šesť týždňov.]]		
	(1) <i>alebo</i> [boli vakcinované vakcínou Rev. 1 pred dosiahnutím veku siedmich mesiacov, ale najneskôr pätnásť dní pred ich vstupom do chovu určenia.]]		
(1) [II.7.	Zvieratá sú určené pre členský štát alebo zónu členského štátu, ktoré sa v kapitole A oddiele A bode 2.3. prílohy VIII k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 uvádzajú ako štát alebo zóna so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky, alebo pre členský štát, ktorý sa v bode 3.2. daného oddielu uvádza ako štát, ktorý má schválený národný program na kontrolu klasickej klusavky, a		
	(1) <i>bud'</i> [pochádzajú z chovu nachádzajúceho sa v členskom štáte alebo zóne členského štátu, ktoré sa v kapitole A oddiele A bode 2.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uvádzajú ako štát alebo zóna so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky.]]		
	(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú z chovu, ktorý je v súlade s kapitolou A oddielom A bodom 1.2. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uznaný za chov so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky a ktorý ako taký uvádza príslušný orgán členského štátu v súlade s bodom 1.1. daného oddielu.]]		
	(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú z chovu, na ktorý sa nevzťahujú opatrenia stanovené v kapitole B bodoch 3 a 4 prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 a ide o ovce s genotypom príionovej bielkoviny ARR/ARR.]]		
	(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú zo schváleného zariadenia, inštitútu alebo strediska vymedzených v článku 2 ods. 1 písm. c) smernice 92/65/EHS a sú pre ne určené.]		
	(1) <i>alebo</i> [spĺňajú podmienky stanovené v kapitole A oddiele A bode 4.1 písm. d) prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001.]]		
II.8.1.	Zvieratá boli prepravené dopravným prostriedkom a prepravným zariadením, ktoré boli vopred vyčistené a vydezinfikované úradne schváleným dezinfekčným prostriedkom spôsobom, ktorý zabezpečuje účinnú ochranu štatútu zdravia zvierat.		
II.8.2.	Na základe úradnej dokumentácie sprevádzajúcej zvieratá má zásielka, na ktorú sa vzťahuje tento zdravotný certifikát, začať cestu dňa ..... (vlozte dátum) (2).		
II.8.3.	V čase prehliadky boli zvieratá, na ktoré sa vzťahuje tento zdravotný certifikát, spôsobilé na prepravu po plánovanej trase v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 (3).		

## Európska únia

## 91/68 EII Ovce/kozy určené na výkrm

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
<p><b>Poznámky</b></p> <p><b>Časť I:</b></p> <p>— Kolónka I.19.: Uvedte príslušný číselný znak KN pod týmito položkami: 01.04.10 alebo 01.04.20.</p> <p>— Kolónka I.23.: Pri kontajneroch alebo debnách sa musí uviesť číslo kontajnera a (v prípade potreby) číslo plomby.</p> <p>— Kolónka I.31.: <i>Identifikačný systém:</i> zvieratá musia mať: individuálne číslo, ktorým sa umožňuje vysledovanie ich zariadenia pôvodu, v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004.</p> <p><i>Vek:</i> (mesiace).</p> <p><i>Pohlavie:</i> (M = samec, F = samica, C = kastrát).</p> <p><b>Časť II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Nehodiace sa preškrtnite.</p> <p>(<sup>2</sup>) Ak sa zásielka zhromažďuje v zbernom stredisku a pozostáva zo zvierat, ktoré boli naložené v rôznych dňoch, potom sa za dátum začatia cesty celej zásielky považuje najskorší deň, v ktorom ktorákoľvek časť zásielky opustila chov pôvodu.</p> <p>(<sup>3</sup>) Toto vyhlásenie nezbavuje prepravcov ich povinností v súlade s platnými ustanoveniami Únie, najmä pokiaľ ide o spôsobilosť zvierat na prepravu.</p> <p>— Tento certifikát platí 10 dní.</p> <p>— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na tomto certifikáte.</p>		
<p>Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Miestna veterinárna jednotka:</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Kvalifikácia a funkcia:</p> <p>Číslo MVJ:</p> <p>Podpis:</p>		

## VZOR III

## EURÓPSKA ÚNIA

## Certifikát pre vnútorný obchod

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Názov Adresa  PSČ		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a. Miestne referenčné číslo	
			I.3. Príslušný ústredný orgán		
			I.4. Príslušný miestny orgán		
	I.5. Prijemca Názov Adresa  PSČ		I.6. Číslo(-a) súvisiacich originálnych certifikátov	Číslo(-a) sprievodných dokladov	
			I.7. Predajca Názov	Schvaľovacie číslo	
	I.8. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.9. Región pôvodu	Kód	I.10. Krajina určenia
				I.11. Región určenia	Kód
I.12. Miesto pôvodu Chov <input type="checkbox"/> Stredisko zhromažďovania <input type="checkbox"/>  Názov číslo Adresa  PSČ		Schvaľovacie/registračné		I.13. Miesto určenia Chov <input type="checkbox"/> Stredisko zhromažďovania <input type="checkbox"/> Priestory predajcu <input type="checkbox"/>  Názov Adresa  PSČ	
I.14. Miesto nakládky PSČ		I.15. Dátum a čas odchodu			
I.16. Dopravný prostriedok  Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia: Číslo(-a):		I.17. Dopravca Názov Adresa  PSČ Schvaľovacie číslo  Členský štát			
I.18. Opis komodity			I.19. Kód komodity (kód KN):		
			I.20. Množstvo		

I.21.		I.22. Počet balení	
I.23. Číslo plomby/kontajnera		I.24.	
I.25. Komodity sú certifikované na:			
Chov <input type="checkbox"/>			
I.26. Tranzit cez tretiu krajinu <input type="checkbox"/>		I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/>	
Tretia krajina	Kód ISO	Členský štát	Kód ISO
Miesto výstupu	Kód	Členský štát	Kód ISO
Miesto vstupu	Číslo HIS	Členský štát	Kód ISO
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/>		I.29. Odhadovaný čas cesty	
Tretia krajina	Kód ISO		
Miesto výstupu	Kód		
I.30. Plán cesty			
Áno <input type="checkbox"/>		Nie <input type="checkbox"/>	
I.31. Identifikácia komodít			
Druh (vedecký názov)	Úradná individuálna identifikácia	Vek	Pohlavie

## Európska únia

## 91/68 EIII Ovce/kozy určené na chov

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že uvedené zvieratá spĺňajú tieto požiadavky:		
(1) <i>bud'</i>	[II.1. zvieratá sa narodili a od narodenia chovali na území Únie.]		
(1) <i>alebo</i>	[II.1. Zvieratá boli v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 206/2010 dovezené z tretej krajiny aspoň 30 dní pred naložením.]		
	II.2. Zvieratá:		
	II.2.1. boli dnes (v priebehu 24 hodín pred naložením) vyšetrené a nevykazujú žiadny klinický príznak choroby;		
	II.2.2. nejde o zvieratá, ktoré majú byť zlikvidované v rámci programu eradikácie nákazlivej alebo infekčnej choroby;		
	II.2.3. pochádzajú z chovu, na ktorý sa za posledných 42 dní nevzťahoval žiadny úradný zákaz zo zdravotných dôvodov v prípade brucelózy, za posledných 30 dní v prípade besnoty, za posledných 15 dní v prípade slezinovej sneti, a neprišli do styku so zvieratami z chovov, ktoré nespĺňajú tieto podmienky;		
	II.2.4. nepochádzajú z chovu ani neboli v styku so zvieratami z chovu umiestneného v ochrannom pásme ustanovenom právnymi predpismi Únie, ktoré zvieratá nesmú opustiť;		
	II.2.5. nepodliehajú opatreniam týkajúcim sa zdravia zvierat podľa právnych predpisov Únie o slintačke a krívačke a ani neboli vakcinované proti slintačke a krívačke.		
	II.3. Na základe písomného vyhlásenia držiteľa alebo preskúmania registra chovu a dokumentov o presune vedených v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004, najmä s oddielmi B a C prílohy k tomuto nariadeniu, zvieratá zostali v jedinom chove pôvodu aspoň počas posledných 30 dní alebo v chove pôvodu od narodenia, ak sú zvieratá mladšie ako 30 dní, a žiadna ovca ani koza sa do nedostala do chovu pôvodu počas posledných 21 dní a žiadny párnokopytník dovážaný z tretej krajiny nebol dovezený do chovu pôvodu počas posledných 30 dní, pokiaľ sa uvedené zvieratá nedostali do chovu v súlade s článkom 4a ods. 1 smernice Rady 91/68/EHS.		
(1)	[II.4. Zvieratá spĺňajú dodatočné záruky stanovené v článkoch 7 alebo 8 smernice 91/68/EHS a stanovené pre členský štát určenia alebo časť jeho územia ..... (vlozte členský štát alebo časť jeho územia) v rozhodnutí Komisie .../.../... (vlozte číslo).]		
	II.5. Zvieratá spĺňajú aspoň jednu z týchto podmienok, a preto sú oprávnené na vstup do chovu oviec alebo kôz, ktorý je úradne vyhlásený za chov bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ):		
(1) <i>bud'</i>	[chov pôvodu sa nachádza v členskom štáte alebo v časti jeho územia ..... (vlozte členský štát alebo časť jeho územia), uznaný za štát bez výskytu brucelózy v súlade s rozhodnutím Komisie .../.../... (vlozte číslo).]		
(1) <i>alebo</i>	[pochádzajú z chovu, ktorý je úradne vyhlásený za chov bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ).]		
(1) <i>alebo</i>	[pochádzajú z chovu bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ) a i) sú individuálne označené v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004; ii) nikdy neboli vakcinované proti brucelóze alebo proti nej neboli vakcinované počas posledných dvoch rokov, alebo sú to samice staršie ako dva roky, ktoré boli vakcinované proti brucelóze pred dosiahnutím veku siedmich mesiacov; iii) boli v chove pôvodu izolované pod úradným dozorom a počas obdobia izolácie boli podrobené dvom testom na brucelózu podľa prílohy C k smernici 91/68/EHS s negatívnymi výsledkami, pričom interval medzi testami bol najmenej šesť týždňov.]		

Časť II: Certifikát

## Európska únia

## 91/68 EIII Ovce/kozy určené na chov

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
II.6.	Zvieratá spĺňajú aspoň jednu z nasledujúcich podmienok, a preto sú spôsobilé na prijatie do chovu oviec alebo kôz, ktorý je bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ):		
(1) <i>bud'</i>	[pochádzajú z chovu, ktorý je úradne vyhlásený za chov bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ).]		
(1) <i>alebo</i>	[pochádzajú z chovu bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ).]		
(1) <i>alebo</i>	[až do dátumu stanoveného na kvalifikáciu chovu v rámci plánov eradikácie schválených podľa rozhodnutia Rady 90/242/EHS pochádzajú z iného chovu ako sú chovy, ktoré sú úradne bez výskytu brucelózy alebo bez výskytu brucelózy a spĺňajú tieto podmienky:		
	i) sú individuálne označené v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004;		
	ii) pochádzajú z chovu, v ktorom žiadne zvieratá druhov, ktoré sú vnímavé na brucelózu ( <i>B. melitensis</i> ), nevykazujú žiadne klinické alebo akékoľvek iné príznaky brucelózy najmenej počas obdobia 12 mesiacov; a		
	(1) <i>bud'</i> [počas predchádzajúcich dvoch rokov neboli vakcinované proti brucelóze ( <i>B. melitensis</i> ) a boli v chove pôvodu izolované pod veterinárnym dozorom a počas obdobia izolácie boli podrobené dvom testom na brucelózu podľa prílohy C k smernici 91/68/EHS s negatívnymi výsledkami, pričom interval medzi testami bol najmenej šesť týždňov.]]		
	(1) <i>alebo</i> [pred dosiahnutím veku siedmich mesiacov boli vakcinované vakcínou Rev. 1 a neboli vakcinované počas 15 dní pred dátumom vydania tohto zdravotného certifikátu.]]		
(1) [II.7.	Sú to nekastrované plemenné barany a:		
	i) pochádzajú z chovu, v ktorom nebol počas posledných 12 mesiacov zistený žiadny prípad infekčnej epididymitídy baranov ( <i>B. ovis</i> );		
	ii) boli nepretržite držané v tomto chove počas posledných 60 dní;		
	iii) počas posledných 30 dní sa s negatívnym výsledkom podrobili testu na infekčnú epididymitídu baranov ( <i>B. ovis</i> ) v súlade s prílohou D k smernici 91/68/EHS.]		
II.8.	Podľa najlepšieho vedomia podpísaného a podľa písomného vyhlásenia vlastníka zvieratá neboli získané z chovu a neboli v styku so zvieratami z chovu, v ktorom boli klinicky zistené tieto choroby:		
	i) počas posledných šiestich mesiacov nákazlivá agalaktia oviec ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> ) a nákazlivá agalaktia kôz ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>M. capricolum</i> , <i>M. mycoides subsp. mycoides</i> – veľké kolónie);		
	ii) počas posledných 12 mesiacov paratuberkulóza alebo kazeózna lymfadenitída;		
	iii) počas posledných troch rokov pľúcna adenomatóza, choroba Maedi-Visna alebo vírusová artritída/encefalitída kôz. Táto lehota však môže byť znížená na 12 mesiacov, ak zvieratá postihnuté chorobou Maedi-Visna alebo vírusovou artritídou/encefalitídou kôz boli zabitú a zostávajúce zvieratá reagovali negatívne na dva testy.		
(1) <i>bud'</i>	[II.9. Zvieratá sú určené pre členský štát alebo zónu členského štátu, ktoré sa v kapitole A oddiele A bode 2.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uvádzajú ako štát alebo zóna so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky, alebo pre členský štát, ktorý sa v bode 3.2. daného oddielu uvádza ako štát so schváleným národným programom na kontrolu klasickej klusavky, a		
	(1) <i>bud'</i> [pochádzajú z chovu nachádzajúceho sa v členskom štáte alebo zóne členského štátu, ktoré sa v kapitole A oddiele A bode 2.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uvádzajú ako štát alebo zóna so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky.]]		
	(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú z chovu, ktorý je v súlade s kapitolou A oddielom A bodom 1.2. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uznaný ako chov so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky a ktorý ako taký uvádza príslušný orgán členského štátu v súlade s bodom 1.1. daného oddielu.]]		

## Európska únia

## 91/68 EIII Ovce/kozy určené na chov

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
(1) alebo	[II.9.	(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú z chovu, na ktorý sa nevzťahujú opatrenia stanovené v kapitole B bodoch 3 a 4 prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 a ide o ovce s genotypom príónovej bielkoviny ARR/ARR.]]	
		(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú zo schváleného zariadenia, inštitútu alebo strediska vymedzených v článku 2 ods. 1 písm. c) smernice 92/65/EHS a sú pre ne určené.]	
		(1) <i>alebo</i> [spĺňajú podmienky stanovené v kapitole A oddiele A bode 4.1. písm. d) prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001.]]	
	Zvieratá sú určené pre členský štát alebo zónu členského štátu iné ako tie, ktoré sa v kapitole A oddiele A bode 2.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uvádzajú ako štát alebo zóna so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky, alebo pre členský štát iný ako ten, ktorý sa v bode 3.2. daného oddielu uvádza ako štát so schváleným národným programom na kontrolu klasickej klusavky, a		
		(1) <i>bud'</i> [pochádzajú z chovu nachádzajúceho sa v členskom štáte alebo zóne členského štátu, ktoré sa v kapitole A oddiele A bode 2.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uvádzajú ako štát alebo zóna so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky.]]	
		(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú z chovu, ktorý je v súlade s kapitolou A oddielom A bodom 1.2. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uznaný za chov so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky a ktorý ako taký uvádza príslušný orgán členského štátu v súlade s bodom 1.1. daného oddielu.]]	
		(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú z chovu, na ktorý sa nevzťahujú opatrenia stanovené v kapitole B bodoch 3 a 4 prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 a ide o ovce s genotypom príónovej bielkoviny ARR/ARR.]]	
		(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú z chovu, ktorý je v súlade s kapitolou A oddielom A bodom 1.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uznaný za chov s kontrolovaným rizikom klasickej klusavky a ktorý ako taký uvádza príslušný orgán členského štátu v súlade s bodom 1.1. daného oddielu.]]	
		(1) <i>a/alebo</i> [pochádzajú zo schváleného zariadenia, inštitútu alebo strediska vymedzených v článku 2 ods. 1 písm. c) smernice 92/65/EHS a sú pre ne určené.]	
		(1) <i>alebo</i> [spĺňajú podmienky stanovené v kapitole A oddiele A bode 4.1. písm. d) prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001.]]	
	II.10.1. Zvieratá boli prepravené dopravným prostriedkom a prepravným zariadením, ktoré boli vopred vyčistené a vydezinfikované úradne schváleným dezinfekčným prostriedkom spôsobom, ktorý zabezpečuje účinnú ochranu štatútu zdravia zvierat.		
	II.10.2. Na základe úradnej dokumentácie sprevádzajúcej zvieratá má zásielka, na ktorú sa vzťahuje tento zdravotný certifikát, začať cestu dňa ..... (vložte dátum) (2).		
	II.10.3. V čase prehliadky boli zvieratá, na ktoré sa vzťahuje tento zdravotný certifikát, spôsobilé na prepravu po plánovanej trase v súlade s ustanoveniami nariadenia Rady (ES) č. 1/2005 (3).		
<b>Poznámky</b>			
<b>Časť I:</b>			
— Kolónka I.19.:	Uvedte príslušný číselný znak KN pod týmito položkami: 01.04.10 alebo 01.04.20.		
— Kolónka I.23.:	Pri kontajneroch alebo debnách sa musí uviesť číslo kontajnera a (v prípade potreby) číslo plomby.		
— Kolónka I.31.:	<i>Identifikačný systém:</i> zvieratá musia byť označené individuálnym číslom, ktorým sa umožňuje vysledovanie ich zariadenia pôvodu, v súlade s nariadením Rady (ES) č. 21/2004.		
	<i>Vek:</i> (mesiace).		
	<i>Pohlavie:</i> (M = samec, F = samica, C = kastrát).		



## Európska únia

## 91/68 EIII Ovce/kozy určené na chov

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b. Miestne referenčné číslo
<p><b>Časť II:</b></p> <p>(<sup>1</sup>) Nehodiace sa preškrtnite.</p> <p>(<sup>2</sup>) Ak sa zásielka zhromažďuje v zbernom stredisku a pozostáva zo zvierat, ktoré boli naložené v rôznych dňoch, potom sa za dátum začatia cesty celej zásielky považuje najskorší deň, v ktorom ktorákoľvek časť zásielky opustila chov pôvodu.</p> <p>(<sup>3</sup>) Toto vyhlásenie nezbavuje prepravcov ich povinností v súlade s platnými ustanoveniami Únie, najmä pokiaľ ide o spôsobilosť zvierat na prepravu.</p> <p>— Tento certifikát platí 10 dní.</p> <p>— Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na certifikáte.</p>		
<p>Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor</p> <p>Meno (veľkými písmenami):</p> <p>Miestna veterinárna jednotka:</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:“</p> <p>Kvalifikácia a funkcia:</p> <p>Číslo MVJ:</p> <p>Podpis:</p>		

## PRÍLOHA II

V prílohe III k rozhodnutiu 2010/470/EÚ sa časť A nahrádza takto:

## „Časť A

Vzor zdravotného certifikátu IIIA pre obchod so zásielkami spermy oviec (*Ovine*) a kôz (*Caprinae*) vnútri Únie odobratej v súlade so smernicou Rady 92/65/EHS po 31. auguste 2010 a odoslanej zo schválenej stanice na odber spermy, z ktorej sperma pochádza

## EURÓPSKA ÚNIA

## Certifikát pre vnútorný obchod

Časť I: Podrobnosti týkajúce sa predloženej zásielky	I.1. Odosielateľ Názov Adresa  PSC				I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a. Miestne referenčné číslo					
					I.3. Príslušný ústredný orgán							
					I.4. Príslušný miestny orgán							
	I.5. Prijemca Názov Adresa  PSC				I.6.							
					I.7.							
	I.8. Krajina pôvodu		Kód ISO	I.9. Región pôvodu		Kód	I.10. Krajina určenia		Kód ISO	I.11. Región určenia		Kód
	I.12. Miesto pôvodu  Stanica pre spermu <input type="checkbox"/>  Názov Adresa  PSC				I.13. Miesto určenia Stanica pre spermu <input type="checkbox"/> Chov <input type="checkbox"/>  Názov Adresa  PSC							
	I.12. Schvaľovacie číslo				I.13. Schvaľovacie číslo							
	I.14.				I.15.							
	I.16. Dopravný prostriedok  Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia				I.17.							
I.18. Opis komodity						I.19. Kód komodity (kód KN): <b>05 11 99 85</b>						
									I.20. Množstvo			

I.21. Teplota produktov Teplota prostredia <input type="checkbox"/> Chladené <input type="checkbox"/> Mrazené <input type="checkbox"/>			I.22. Počet balení		
I.23. Číslo plomby/kontajnera			I.24. Druh balenia		
I.25. Komodity sú certifikované na: Umelá reprodukcia <input type="checkbox"/>					
I.26. Tranzit cez tretiu krajinu <input type="checkbox"/> Tretia krajina      Kód ISO Miesto výstupu      Kód Miesto vstupu      Číslo HIS			I.27. Tranzit cez členské štáty <input type="checkbox"/> Členský štát Kód ISO Členský štát Kód ISO Členský štát Kód ISO		
I.28. Vývoz <input type="checkbox"/> Tretia krajina      Kód ISO Miesto výstupu      Kód			I.29.		
I.30.					
I.31. Identifikácia komodít					
Druh (vedecký názov)	Plemeno	Identita darcu	Dátum odberu	Schvaľovacie číslo stanice	Množstvo

## EURÓPSKA ÚNIA

## Sperma oviec (Ovine) a kôz (Caprinae) – Časť A

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.	
Časť II: Certifikát	Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:			
	II.1. sperma opísaná vyššie:			
	II.1.1. bola odobratá, spracovaná a uskladnená v stanici na odber spermy <sup>(2)</sup> schválenej príslušným orgánom, ktorý nad ňou vykonáva dohľad, v súlade s kapitolou I oddielom I bodom 1 a kapitolou I oddielom II bodom 1 prílohy D k smernici 92/65/EHS;			
	II.1.2. pochádza od darcovských zvierat, ktoré spĺňajú požiadavky podľa kapitoly II oddielu II prílohy D k smernici 92/65/EHS;			
	II.1.3. bola odobratá, spracovaná, uskladnená a prepravovaná v podmienkach, ktoré sú v súlade s požiadavkami podľa kapitoly II oddielu II a kapitoly III oddielu I prílohy D k smernici 92/65/EHS;			
	<sup>(1)</sup> <i>bud'</i>	[II.1.4. bola odobratá zvieratám, ktoré boli od narodenia nepretržite držané v chove alebo chovoch so zanedbateľným alebo kontrolovaným rizikom klasickej klusavky v súlade s kapitolou A oddielom A bodom 1 prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001, s výnimkou obdobia, keď boli držané v stanici na odber spermy, ktorá v uvedenom období spĺňala podmienky stanovené v bode 1.3. písm. c) bode iv) štyroch zarážkach daného oddielu;]		
	<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.1.4. [bola odobratá zvieratám, ktoré boli počas posledných troch rokov pred odberom nepretržite držané v chove alebo chovoch, ktoré počas posledných troch rokov pred odberom spĺňali požiadavky stanovené v kapitole A oddiele A bode 1.3. písm. a) až f) prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001, s výnimkou obdobia, keď boli držané v stanici na odber spermy, ktorá v uvedenom období spĺňala podmienky stanovené v bode 1.3. písm. c) bode iv) štyroch zarážkach daného oddielu;		
	<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.1.4. bola odobratá zvieratám, ktoré boli od narodenia nepretržite držané v členskom štáte alebo zóne členského štátu, ktoré sa v kapitole A oddiele A bode 2.3. prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001 uvádzajú ako štát alebo zóna so zanedbateľným rizikom klasickej klusavky;]		
	<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.1.4. bola odobratá ovciam s genotypom priónového proteínu ARR/ARR;]		
		II.1.5. bola odoslaná na miesto nakládky v zapečatenom kontajneri v súlade s kapitolou III oddielom I bodom 1.4. prílohy D k smernici 92/65/EHS s číslom uvedeným v kolónke I.23.		
<sup>(1)</sup> <i>bud'</i>	[II.2. K sperme nebolo pridané žiadne antibiotikum ani žiadna zmes antibiotík.]			
<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.2. Boli pridané tieto antibiotiká alebo kombinácia antibiotík, aby sa po konečnom riedení spermy dosiahla minimálna koncentrácia <sup>(3)</sup> : .....]			
<b>Poznámky</b>				
<b>Časť I:</b>				
Kolónka I.12.: Údaj o <i>mieste pôvodu</i> zodpovedá stanici na odber spermy, z ktorej sperma pochádza.				
Kolónka I.13.: Údaj o <i>mieste určenia</i> zodpovedá stanici na odber alebo skladovanie spermy alebo chovu, pre ktorý je sperma určená.				
Kolónka I.23.: Uvádza sa identifikácia kontajnera a číslo plomby.				
Kolónka I.31.: Údaj o <i>identite darcu</i> musí zodpovedať úradnej identifikácii zvierat'a.				
<i>Dátum odberu</i> sa uvádza v tomto formáte: dd/mm/yyyy.				
<i>Schvaľovacie číslo stanice</i> zodpovedá schvaľovaciemu číslu stanice na odber spermy uvedenej v kolónke I.12., v ktorej bola sperma odobratá.				

## EURÓPSKA ÚNIA

## Sperma oviec (Ovine) a kôz (Caprinae) – Časť A

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.								
<b>Časť II:</b>  ( <sup>1</sup> ) Nehodiace sa preškrtnite.  ( <sup>2</sup> ) Len schválené stanice na odber spermy uvedené v súlade s článkom 11 ods. 4 smernice Rady 92/65/EHS v zozname na webovej stránke Komisie:  <a href="http://ec.europa.eu/food/animals/live_animals/approved-establishments/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animals/live_animals/approved-establishments/index_en.htm</a> .  ( <sup>3</sup> ) Doplňte názvy a koncentrácie.  — Farba pečiatky a podpisu sa musí odlišovať od farby ostatných údajov na certifikáte.										
<p>Úradný veterinárny lekár alebo úradný inšpektor</p> <table><tr><td>Meno (veľkými tlačnými písmenami):</td><td>Kvalifikácia a titul:</td></tr><tr><td>Miestna veterinárna jednotka (MVJ):</td><td>Číslo MVJ:</td></tr><tr><td>Dátum:</td><td>Podpis:</td></tr><tr><td>Pečiatka:</td><td></td></tr></table>			Meno (veľkými tlačnými písmenami):	Kvalifikácia a titul:	Miestna veterinárna jednotka (MVJ):	Číslo MVJ:	Dátum:	Podpis:	Pečiatka:	
Meno (veľkými tlačnými písmenami):	Kvalifikácia a titul:									
Miestna veterinárna jednotka (MVJ):	Číslo MVJ:									
Dátum:	Podpis:									
Pečiatka:										

## PRÍLOHA III

V časti 2 prílohy II k rozhodnutiu 2010/472/EÚ sa oddiel A nahrádza takto:

## „Oddiel A

Vzor 1 – Zdravotný certifikát pre spermu odoslanú zo schválenej stanice na odber spermy, z ktorej sperma pochádza

KRAJINA:

Veterinárny certifikát pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Názov Adresa  Tel. č.		I.2. Referenčné číslo certifikátu		I.2.a.			
			I.3. Príslušný ústredný orgán					
			I.4. Príslušný miestny orgán					
	I.5. Prijemca Názov Adresa  PSC Tel. č.		I.6. Osoba zodpovedná za nakládku v EÚ Názov Adresa  PSC Tel. č.					
	I.7. Krajina pôvodu	Kód ISO	I.8. Región pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia	Kód ISO	I.10. Región určenia	Kód
	I.11. Miesto pôvodu  Názov Adresa Názov Adresa Názov Adresa		Schvaľovacie číslo		I.12. Miesto určenia  Názov Adresa  PSC			
	I.13. Miesto nakládky		I.14. Dátum odchodu					
	I.15. Dopravný prostriedok  Lietadlo <input type="checkbox"/> Loď <input type="checkbox"/> Železničný vagón <input type="checkbox"/> Cestné vozidlo <input type="checkbox"/> Iné <input type="checkbox"/> Identifikácia Odkazy na doklady		I.16. Vstupná hraničná inšpekčná stanica (HIS) v EÚ					
	I.18. Opis komodity		I.19. Kód komodity (kód HS) <b>05 11 99 85</b>			I.20. Množstvo		



## KRAJINA

## Sperma oviec a kôz – oddiel A

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
Ja, podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že:			
II.1.	Vyvážajúca krajina ..... ( <i>názov vyvážajúcej krajiny</i> ) <sup>(2)</sup>		
II.1.1.	bola bez výskytu moru hovädzieho dobytku, moru malých prežúvavcov, kiahní oviec a kôz, infekčnej pleuropneumónie kôz a horúčky údolia Rift počas 12 mesiacov bezprostredne pred odberom spermy určenej na vývoz a do dátumu jej odoslania do Únie a počas uvedeného obdobia sa nevykonalo očkovanie proti týmto chorobám;		
II.1.2.	bola bez výskytu slintačky a krívačky počas 12 mesiacov bezprostredne pred odberom spermy určenej na vývoz a do dátumu jej odoslania do Únie a počas uvedeného obdobia sa nevykonalo očkovanie proti tejto chorobe.		
II.2.	Stanica na odber spermy opísaná v kolónke I.11., v ktorej bola odobratá a skladovaná sperma určená na vývoz:		
II.2.1.	spĺňa požiadavky na schvalovanie staníc na odber spermy stanovené v kapitole I časti I bode 1 prílohy D k smernici 92/65/EHS;		
II.2.2.	jej prevádzka, ako aj dohľad nad ňou sú v súlade s podmienkami vzťahujúcimi sa na stanice na odber spermy stanovenými v bode 1 časti II kapitoly I prílohy D k smernici 92/65/EHS.		
II.3.	Ovce <sup>(1)</sup> /kozy <sup>(1)</sup> nachádzajúce sa v stanici na odber spermy:		
II.3.1.	pred ich pobytom v karanténnom zariadení uvedenom v bode II.3.3.		
<sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> <i>bud'</i>	[II.3.1.1.	pochádzajú z územia uvedeného v kolónke I.8, ktoré bolo úradne uznané za územie bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ).]	
<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.3.1.1.	patrili do chovu, ktorý nadobudol a zachoval si svoj status chovu úradne uznaného za chov bez výskytu brucelózy ( <i>B. melitensis</i> ) v súlade so smernicou 91/68/EHS.]	
<sup>(1)</sup> <i>alebo</i>	[II.3.1.1.	pochádzajú z chovu, v ktorom všetky zvieratá vnímavé na brucelózu ( <i>B. melitensis</i> ) boli počas posledných 12 mesiacov bez klinických príznakov tejto choroby, žiadne ovce ani kozy neboli očkované proti uvedenej chorobe okrem tých jedincov, ktoré boli očkované očkovacou látkou Rev. 1 pred viac ako dvoma rokmi a všetky ovce a kozy vo veku nad šesť mesiacov boli podrobené aspoň dvom testom <sup>(3)</sup> , vykonaným na vzorkách odobratých dňa ..... ( <i>dátum</i> ) a dňa ..... ( <i>dátum</i> ) s minimálne šesťmesačným odstupom, pričom druhý test sa vykonal do 30 dní pred vstupom do karanténneho zariadenia, a výsledky testov boli negatívne.]	
<i>a</i>	neboli predtým držané v chove s nižším zdravotným štatútom;		
II.3.1.2.	boli počas najmenej 60 dní nepretržite držané v chove, v ktorom za posledných 12 mesiacov nebol diagnostikovaný žiaden prípad infekčnej epididymitidy ( <i>Brucella ovis</i> ),		
<sup>(1)</sup> <i>a</i>	[ide o ovce, ktoré sa počas 60 dní pred ich pobytom v karanténnom zariadení uvedenom v bode II.3.3. podrobili testu fixácie komplementu alebo akémukoľvek inému testu so zhodnou zdokumentovanou citlivosťou a špecifickosťou na zistenie infekčnej epididymitidy s výsledkom menej ako 50 ICFTU/ml;]		
II.3.1.3.	podľa môjho najlepšieho vedomia nepochádzajú z chovov a neboli v kontakte so zvieratami z chovov, v ktorých sa podľa úradného systému oznamovania a podľa písomného vyhlásenia majiteľa klinicky zistila ktorákoľvek z nasledujúcich chorôb v rámci období uvedených v písmenách a) až d) pred ich pobytom v karanténnom zariadení uvedenom v bode II.3.3.:		
a)	infekčná agalaktia oviec alebo kôz ( <i>Mycoplasma agalactiae</i> , <i>Mycoplasma capricolum</i> , <i>Mycoplasma mycoides</i> var. <i>mycoides</i> „veľká kolónia“) počas posledných šiestich mesiacov;		
b)	paratuberkulóza a kazeózna lymfadenitída počas posledných 12 mesiacov;		
c)	plúcna adenomatóza počas posledných troch rokov;		

Časť II: Certifikát



## KRAJINA

## Sperma oviec a kôz – oddiel A

II.	Zdravotné informácie	II. a. Referenčné číslo certifikátu	II. b.
	( <sup>1</sup> ) <i>bud'</i> [d] maedi-visna v prípade oviec alebo vírusová arteritída/encefalitída v prípade kôz počas posledných troch rokov;]		
	( <sup>1</sup> ) <i>alebo</i> [d] maedi-visna v prípade oviec ( <i>Ovine</i> ) alebo vírusová arteritída/encefalitída v prípade kôz ( <i>Caprinae</i> ) počas posledných 12 mesiacov a všetky infikované zvieratá boli zabitú a zvieratá, ktoré ostali nažive, následne podstúpili dva testy s minimálne šesťmesačným odstupom, ktorých výsledky boli negatívne;]		
II.3.2.	podrobili sa ďalej uvedeným testom vykonaným na vzorke krvi odobratej v priebehu 28 dní pred začiatkom karanténneho obdobia uvedeného v bode II.3.3.:		
	— test na brucelózu ( <i>B. melitensis</i> ) s negatívnymi výsledkami v každom prípade v súlade s prílohou C k smernici 91/68/EHS,		
	— test na infekčnú epididymitídu ( <i>Brucella ovis</i> ) len v prípade oviec s negatívnymi výsledkami v každom prípade v súlade s prílohou D k smernici 91/68/EHS alebo akýkoľvek iný test s ekvivalentnou zdokumentovanou citlivosťou a špecifickosťou,		
	— test na hraničiarSKU chorobu v súlade s kapitolou II oddielom II bodom 1.4. písm. c) prílohy D k smernici 92/65/EHS;		
II.3.3.	splnili podmienky minimálne 28-dňového obdobia karanténnej izolácie v karanténnom zariadení osobitne schválenom na tento účel príslušným orgánom, a počas tohto obdobia:		
II.3.3.1.	sa v karanténnom zariadení nachádzali len zvieratá s minimálne rovnakým zdravotným štatútom;		
II.3.3.2.	zvieratá sa podrobili ďalej uvedeným testom vykonaným laboratóriom schváleným príslušným orgánom vyvážajúcej krajiny na vzorkách odobratých nie skôr než 21 dní po prijatí zvierat do karanténneho zariadenia:		
	— test na brucelózu ( <i>B. melitensis</i> ) s negatívnymi výsledkami v každom prípade v súlade s prílohou C k smernici 91/68/EHS,		
	— test na infekčnú epididymitídu ( <i>Brucella ovis</i> ), len v prípade oviec s negatívnymi výsledkami v každom prípade v súlade s prílohou D k smernici 91/68/EHS alebo akýkoľvek iný test s ekvivalentnou zdokumentovanou citlivosťou a špecifickosťou,		
	— test na hraničiarSKU chorobu v súlade s kapitolou II časťou II bodom 1.6. prílohy D k smernici 92/65/EHS;		
II.3.4.	aspoň raz do roka sa podrobili ďalej uvedeným rutinným testom:		
	— test na brucelózu ( <i>B. melitensis</i> ) s negatívnymi výsledkami v každom prípade v súlade s prílohou C k smernici 91/68/EHS,		
	— test na infekčnú epididymitídu ( <i>Brucella ovis</i> ) len v prípade oviec s negatívnymi výsledkami v každom prípade v súlade s prílohou D k smernici 91/68/EHS alebo akýkoľvek iný test s ekvivalentnou zdokumentovanou citlivosťou a špecifickosťou,		
	— test na hraničiarSKU chorobu v súlade s kapitolou II oddielom II bodom 5 písm. c) prílohy D k smernici 92/65/EHS.		
II.4.	Sperma určená na vývoz bola získaná od darcovských baranov ( <sup>1</sup> )/capov ( <sup>1</sup> ), ktoré:		
II.4.1.	boli prijaté do schválenej stanice na odber spermy len s výslovným súhlasom veterinárneho lekára stanice;		
II.4.2.	v deň prijatia do schválenej stanice na odber spermy ani v deň odberu spermy sa u nich neprejavovali klinické príznaky choroby;		
( <sup>1</sup> ) <i>bud'</i>	[II.4.3. neboli očkované proti slintačke a krívačke počas 12 mesiacov pred odberom spermy;]		

## KRAJINA

## Sperma oviec a kôz – oddiel A

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
(1) alebo	<p data-bbox="383 313 1396 392">[II.4.3. boli očkované proti slintačke a krívačke aspoň 30 dní pred odberom a 5 % (minimálne päť dávok) každého odberu sa podrobilo testu na izoláciu vírusu slintačky a krívačky s negatívnymi výsledkami;]</p> <p data-bbox="383 414 1396 481">II.4.4. v prípade odberu čerstvej spermy sa zdržiavali v schválenej stanici na odber spermy nepretržite počas obdobia najmenej 30 dní bezprostredne pred odberom spermy;</p> <p data-bbox="383 504 1396 571">II.4.5. neboli po svojom vstupe do karanténneho zariadenia uvedeného v bode II.3.3. až do dňa odberu spermy a vrátane tohto dňa použité na prirodzenú plemenitbu;</p> <p data-bbox="383 593 1396 616">II.4.6. boli držané v schválených staniach na odber spermy:</p> <p data-bbox="383 638 1396 750">II.4.6.1. ktoré boli bez výskytu slintačky a krívačky aspoň počas troch mesiacov pred odberom spermy a 30 dní po odbere, alebo v prípade čerstvej spermy do dátumu odoslania, a ktoré sa nachádzajú v centre oblasti s polomerom 10 km, v ktorej sa aspoň 30 dní pred odberom spermy nevyskytol žiaden prípad slintačky a krívačky;</p> <p data-bbox="383 772 1396 851">II.4.6.2. v ktorých sa v období začínajúcom 30 dní pred odberom a končiacom 30 dní po odbere spermy alebo v prípade čerstvej spermy až do dátumu odoslania nevyskytla brucelóza (<i>B. melitensis</i>), nákazlivá epididymitída (<i>Brucella ovis</i>), antrax a besnota;</p>		
(1) buď	[II.4.7. zostali vo vyvážajúcej krajine aspoň počas posledných šiestich mesiacov pred odberom spermy určenej na vývoz;]		
(1) alebo	[II.4.7. počas posledných šiestich mesiacov pred odberom spermy spĺňali veterinárne podmienky vzťahujúce sa na darcov spermy, ktorá je určená na vývoz do Únie, a boli dovezené do vyvážajúcej krajiny aspoň 30 dní pred odberom spermy z ..... (2);]		
(1) buď	[II.4.8. boli držané v krajine alebo zóne bez výskytu katarálnej horúčky oviec aspoň počas 60 dní pred odberom spermy a počas odberu;]		
(1) alebo	[II.4.8. boli držané počas obdobia bez sezónneho výskytu vírusu katarálnej horúčky oviec v zóne bez sezónneho výskytu aspoň počas 60 dní pred odberom spermy a počas odberu;]		
(1) alebo	[II.4.8. boli držané v zariadení chránenom pred vektormi aspoň počas 60 dní pred odberom spermy a počas odberu;]		
(1) alebo	[II.4.8. sa podrobili sérologickému testu na zistenie protilátok vírusovej skupiny katarálnej horúčky oviec vykonanému na vzorkách krvi odobratých aspoň každých 60 dní v priebehu obdobia odberu a v období medzi 21. a 60. dňom po poslednom odbere spermy pre túto zásielku a v súlade s Príručkou diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE), pričom výsledky boli negatívne;]		
(1) alebo	[II.4.8. sa podrobili testu na identifikáciu pôvodcu katarálnej horúčky oviec vykonanému v súlade s Príručkou diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá na vzorkách krvi odobratých pri prvom a poslednom odbere spermy pre túto zásielku a aspoň každých 7 dní (test na izoláciu vírusu) alebo aspoň každých 28 dní (test PCR) počas odberu spermy pre túto zásielku, pričom výsledky testov boli negatívne;]		
(1) (5) buď	[II.4.9. nachádzali sa vo vyvážajúcej krajine, ktorá je podľa úradných zistení bez výskytu epizootickej hemoragickej choroby (EHD);]		
(1) alebo	[II.4.9. nachádzali sa vo vyvážajúcej krajine, v ktorej podľa úradných zistení existujú tieto sérotypy epizootickej hemoragickej choroby (EHD): ..... a boli podrobené, v každom prípade s negatívnymi výsledkami, týmto testom:		
(1) buď	[sérologickému testu (6) na zistenie protilátok na skupinu vírusov epizootickej hemoragickej choroby (EHV) vykonanému v schválenom laboratóriu na vzorkách krvi odobratej dvakrát s odstupom najviac 12 mesiacov pred posledným odberom spermy pre túto zásielku a minimálne 21 dní po ňom;]		

## KRAJINA

## Sperma oviec a kôz – oddiel A

II.	Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
	( <sup>1</sup> ) alebo [sérologickému testu ( <sup>6</sup> ) na zistenie protilátok na skupinu vírusov epizootickej hemoragickej choroby (EHDV) vykonanému na vzorkách krvi odobratých v intervaloch najviac 60 dní počas celého obdobia odberu a od 21 do 60 dní po poslednom odbere spermy pre túto zásielku;]		
	( <sup>1</sup> ) alebo alebo [testu na identifikáciu pôvodcu ( <sup>6</sup> ) vykonanému v schválenom laboratóriu na vzorkách krvi odobratých na začiatku a na konci odberu spermy a aspoň každých 7 dní (test na izoláciu vírusu) alebo aspoň každých 28 dní (test PCR) počas odberu spermy pre túto zásielku;]		
	II.4.10. boli od narodenia nepretržite držané v krajine, v ktorej sú splnené tieto podmienky:		
	II.4.10.1. na klasickú klusavku sa vzťahuje oznamovacia povinnosť;		
	II.4.10.2. je zavedený systém získavania informácií, dohľadu a monitorovania;		
	II.4.10.3. ovce a kozy postihnuté klasickou klusavkou sa usmrcujú a úplne likvidujú;		
	II.4.10.4. kŕmenie oviec a kôz mäsovou a kostnou múčkou alebo oškvarkami z prežúvavcov, podľa vymedzenia v Zákonníku zdravia suchozemských zvierat OIE, bolo minimálne počas posledných siedmich rokov zakázané a účinne presadzované v celej krajine;		
( <sup>1</sup> ) buď	[II.4.11. boli držané nepretržite počas posledných troch rokov pred odberom spermy určenej na vývoz v chove alebo chovoch, ktoré v tom období spĺňali požiadavky stanovené v kapitole A oddiele A bode 1.3. písm. a) až f) prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 999/2001, s výnimkou obdobia, keď boli držané v stanici na odber spermy, ktorá v uvedenom období spĺňala podmienky stanovené v bode 1.3. písm. c) bode iv) štyroch zarážkach daného oddielu;]		
( <sup>1</sup> ) alebo	[II.4.11. sú ovcami s genotypom príónového proteínu ARR/ARR.]		
II.5.	Sperma určená na vývoz:		
	II.5.1. bola odobratá po dni, ktorým bola stanica na odber spermy schválená príslušným orgánom vyvážajúcej krajiny;		
	II.5.2. bola odobratá, spracovaná, uchovaná, skladovaná a prepravovaná v súlade s požiadavkami týkajúcimi sa spermy stanovenými v kapitole III časti I prílohy D k smernici 92/65/EHS;		
	II.5.3. bola odoslaná na miesto nakládky v zapečatenom kontajneri v súlade s požiadavkami na spermu, ktorá má byť predmetom obchodovania, stanovenými v kapitole III časti I bode 1.4. prílohy D k smernici 92/65/EHS a označenej číslom uvedeným v kolónke I.23.		
( <sup>1</sup> ) buď	[II.6. Do spermy neboli pridané žiadne antibiotiká.]		
( <sup>1</sup> ) alebo	[II.6. Boli pridané tieto antibiotiká alebo kombinácia antibiotík, aby sa po konečnom riedení spermy dosiahla minimálna koncentrácia( <sup>7</sup> ):  ..... ]		
<b>Poznámky</b>			
<b>Časť I:</b>			
Kolónka I.6.:	Osoba zodpovedná za nakládku v EÚ: Túto kolónku treba vyplniť len vtedy, ak ide o certifikát pre tranzitnú komoditu.		
Kolónka I.11.:	Miesto pôvodu zodpovedá schválenej stanici na odber spermy, v ktorej bola sperma odobratá a ktorá je v súlade s článkom 17 ods. 3 písm. b) smernice 92/65/EHS uvedená na zozname na webovej stránke Komisie: <a href="http://ec.europa.eu/food/animals/semen/ovine_caprine/index_en.htm">http://ec.europa.eu/food/animals/semen/ovine_caprine/index_en.htm</a> .		
Kolónka I.22.:	Počet balení zodpovedá počtu kontajnerov.		

## KRAJINA

## Sperma oviec a kôz – oddiel A

II. Zdravotné informácie	II.a. Referenčné číslo certifikátu	II.b.
<p>Kolónka I.23.: Uvádza sa identifikácia kontajnera a číslo plomby.</p> <p>Kolónka I.26.: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitný alebo dovozný certifikát.</p> <p>Kolónka I.27.: Vyplňte podľa toho, či ide o tranzitný alebo dovozný certifikát.</p> <p>Kolónka I.28.: <i>Druh</i>: vyberte príslušný druh „<i>Ovis aries</i>“ alebo „<i>Capra hircus</i>“.</p> <p>Údaj o <i>identite darcu</i> musí zodpovedať úradnej identifikácii zvieratá.</p> <p><i>Dátum odberu</i> sa uvádza v tomto formáte: dd.mm.rrrr.</p> <p><i>Schvaľovacie číslo stanice</i> zodpovedá schvaľovaciemu číslu stanice na odber spermy uvedenej v kolónke I.11.</p> <p><b>Časť II:</b></p> <p>(1) Nehodiace sa preškrtnite.</p> <p>(2) Len tretie krajiny uvedené v prílohe I k rozhodnutiu 2010/472/EÚ.</p> <p>(3) Testy sa vykonávajú v súlade s prílohou C k smernici 91/68/EHS.</p> <p>(4) Len územie, ktoré patrí pod položku „V“ v stĺpci 6 časti 1 prílohy I k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 206/2010 (Ú. v. EÚ L 73, 20.3.2010, s. 1).</p> <p>(5) Pozri poznámky k príslušnej vyvážajúcej krajine v prílohe I k rozhodnutiu 2010/472/EÚ.</p> <p>(6) Normy pre diagnostické testy na vírus EHD sú opísané v kapitole 2.1.7. Príručky diagnostických testov a vakcín pre suchozemské zvieratá Svetovej organizácie pre zdravie zvierat (OIE).</p> <p>(7) Doplňte názvy a koncentrácie.</p> <p>— Farba podpisu a pečiatky musí byť iná ako farba tlače.</p>		
<p>Úradný veterinárny lekár</p> <p>Meno (veľkými tlačenými písmenami):</p> <p>Dátum:</p> <p>Pečiatka:</p> <p>Kvalifikácia a titul:</p> <p>Podpis:</p>		

**ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/2003****zo 14. novembra 2016,****ktorým sa menia rozhodnutia 2009/300/ES, 2011/263/EÚ, 2011/264/EÚ, 2011/382/EÚ, 2011/383/EÚ, 2012/720/EÚ a 2012/721/EÚ s cieľom predĺžiť platnosť ekologických kritérií na udelenie environmentálnej značky EÚ určitým výrobkom**

[oznámené pod číslom C(2016) 7218]

**(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 8 ods. 3 písm. c),

po porade s Výborom Európskej únie pre environmentálne označovanie,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2009/300/ES <sup>(2)</sup> stráca účinnosť 31. decembra 2016.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2011/263/EÚ <sup>(3)</sup> stráca účinnosť 31. decembra 2016.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2011/264/EÚ <sup>(4)</sup> stráca účinnosť 31. decembra 2016.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2011/382/EÚ <sup>(5)</sup> stráca účinnosť 31. decembra 2016.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2011/383/EÚ <sup>(6)</sup> stráca účinnosť 31. decembra 2016.
- (6) Rozhodnutie Komisie 2012/720/EÚ <sup>(7)</sup> stráca účinnosť 14. novembra 2016.
- (7) Rozhodnutie Komisie 2012/721/EÚ <sup>(8)</sup> stráca účinnosť 14. novembra 2016.
- (8) Bolo vykonané posúdenie, ktorým sa potvrdila relevantnosť a vhodnosť aktuálnych ekologických kritérií, ako aj súvisiacich požiadaviek na posudzovanie/hodnotenie a overovanie stanovených v rozhodnutiach 2009/300/ES, 2011/263/EÚ, 2011/264/EÚ, 2011/382/EÚ, 2011/383/EÚ, 2012/720/EÚ a 2012/721/EÚ. Keďže nová revízia aktuálnych ekologických kritérií a súvisiacich požiadaviek na posudzovanie/hodnotenie a overovanie stanovených v uvedených rozhodnutiach ešte nie je dokončená, je vhodné predĺžiť obdobia platnosti týchto ekologických kritérií i súvisiacich požiadaviek na posudzovanie/hodnotenie a overovanie do 31. decembra 2017. Rozhodnutia 2009/300/ES, 2011/263/EÚ, 2011/264/EÚ, 2011/382/EÚ, 2011/383/EÚ, 2012/720/EÚ a 2012/721/EÚ by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Komisie 2009/300/ES z 12. marca 2009, ktorým sa ustanovujú revidované ekologické kritériá pri udeľovaní európskej environmentálnej značky Spoločenstva televízorom (Ú. v. EÚ L 82, 28.3.2009, s. 3).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Komisie 2011/263/EÚ z 28. apríla 2011 o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ detergentom určeným do umývačiek riadu (Ú. v. EÚ L 111, 30.4.2011, s. 22).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Komisie 2011/264/EÚ z 28. apríla 2011 o ustanovení ekologických kritérií na udeľovanie environmentálnej značky EÚ pracím prostriedkom (Ú. v. EÚ L 111, 30.4.2011, s. 34).

<sup>(5)</sup> Rozhodnutie Komisie 2011/382/EÚ z 24. júna 2011, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky EÚ detergentom na ručné umývanie riadu (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2011, s. 40).

<sup>(6)</sup> Rozhodnutie Komisie 2011/383/EÚ z 28. júna 2011, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udelenie environmentálnej značky EÚ univerzálnym čistiacim prostriedkom a sanitárnym čistiacim prostriedkom (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2011, s. 52).

<sup>(7)</sup> Rozhodnutie Komisie 2012/720/EÚ zo 14. novembra 2012, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ detergentom do automatických umývačiek riadu používaným v priemysle a vo verejných zariadeniach (Ú. v. EÚ L 326, 24.11.2012, s. 25).

<sup>(8)</sup> Rozhodnutie Komisie 2012/721/EÚ zo 14. novembra 2012, ktorým sa ustanovujú ekologické kritériá na udeľovanie environmentálnej značky EÚ pracím prostriedkom na použitie v priemysle a vo verejných zariadeniach (Ú. v. EÚ L 326, 24.11.2012, s. 38).

- (9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného na základe článku 16 nariadenia (ES) č. 66/2010,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Článok 3 rozhodnutia 2009/300/ES sa nahrádza takto:

„Článok 3

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „televízory“ a súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie platia do 31. decembra 2017.“

Článok 2

Článok 4 rozhodnutia 2011/263/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 4

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „detergenty určené do umývačiek riadu“ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2017.“

Článok 3

Článok 4 rozhodnutia 2011/264/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 4

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „pracie prostriedky“ a súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie platia do 31. decembra 2017.“

Článok 4

Článok 4 rozhodnutia 2011/382/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 4

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „detergenty na ručné umývanie riadu“ a súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie platia do 31. decembra 2017.“

Článok 5

Článok 4 rozhodnutia 2011/383/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 4

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „univerzálne čistiace prostriedky a sanitárne čistiace prostriedky“ a súvisiace požiadavky na hodnotenie a overovanie platia do 31. decembra 2017.“

Článok 6

Článok 3 rozhodnutia 2012/720/EÚ sa nahrádza takto:

„Článok 3

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „detergenty do automatických umývačiek riadu používané v priemysle a vo verejných zariadeniach“ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2017.“

*Článok 7*

Článok 3 rozhodnutia 2012/721/EÚ sa nahrádza takto:

*„Článok 3*

Ekologické kritériá pre skupinu výrobkov „pracie prostriedky na použitie v priemysle a vo verejných zariadeniach“ a súvisiace požiadavky na posudzovanie a overovanie platia do 31. decembra 2017.“

*Článok 8*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. novembra 2016

*Za Komisiu*  
Karmenu VELLA  
*člen Komisie*

---

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2016/2004****zo 14. novembra 2016,****ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie 2013/780/EÚ, ktorým sa stanovuje výnimka z článku 13 ods. 1 bodu ii) smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o odkôrnené rezivo zo stromov *Quercus L.*, *Platanus L.* a *Acer saccharum Marsh.* s pôvodom v Spojených štátoch amerických**

[oznámené pod číslom C(2016) 7181]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 15 ods. 1 druhú zarážku,

keďže:

- (1) Smernicou 2000/29/ES sa stanovujú ochranné opatrenia proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty z tretích krajín do Únie. Článkom 1 vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2013/780/EÚ <sup>(2)</sup> sa stanovuje výnimka z ochranných opatrení podľa smernice 2000/29/ES a dovoľuje členským štátom povoliť do 30. novembra 2016 vstup odkôrneného reziva zo stromov *Quercus L.*, *Platanus L.* a *Acer saccharum Marsh.* s pôvodom v Spojených štátoch amerických na svoje územie bez toho, aby boli sprevádzané rastlinolekárske osvedčením za predpokladu, že toto drevo spĺňa podmienky stanovené v prílohe k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu.
- (2) Vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2015/893 <sup>(3)</sup> sa stanovujú požiadavky na vstup odkôrneného reziva zo stromov *Platanus L.* a *Acer spp.* s pôvodom v tretích krajinách na územie Únie. Tieto požiadavky sa považujú za nevyhnutné z hľadiska fytozdravotnej ochrany územia Únie pred organizmom *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky), pričom by sa žiadna výnimka z nich by nemala považovať za opodstatnenú. Odkôrnené rezivo z týchto druhov by preto viac nemalo byť predmetom výnimky stanovenej vo vykonávacom rozhodnutí 2013/780/EÚ.
- (3) Z informácií, ktoré členské štáty pravidelne poskytujú Komisii, možno konštatovať, že uplatňovanie osobitných podmienok stanovených v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2013/780/EÚ je dostatočné na to, aby sa zabránilo zavlečeniu škodlivých organizmov do Únie. Členské štáty by mali naďalej uplatňovať tieto podmienky v súvislosti s odkôrneným rezivom zo stromov *Quercus L.* s pôvodom v Spojených štátoch amerických. Z posúdenia technických informácií, ktoré predložili Spojené štáty americké, vyplýva, že program certifikácie spíleného reziva z tvrdého dreva sušeného v sušiarňi (*Kiln Drying Sawn Hardwood Lumber Certification Program*) uvedený v článku 2 ods. 3 vykonávacieho rozhodnutia 2013/780/EÚ funguje účinne.
- (4) Preto by sa povolenie uplatňovať výnimku, ktorá platí pre odkôrnené rezivo zo stromov *Quercus L.* s pôvodom v Spojených štátoch amerických, malo predĺžiť do 31. decembra 2026 s cieľom zamedziť akémukoľvek zbytočnému narušeniu obchodu s týmto drevom.
- (5) Vykonávacie rozhodnutie 2013/780/EÚ by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/780/EÚ z 18. decembra 2013, ktorým sa stanovuje výnimka z článku 13 ods. 1 bodu ii) smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o odkôrnené rezivo zo stromov *Quercus L.*, *Platanus L.* a *Acer saccharum Marsh.* s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 346, 20.12.2013, s. 61).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/893 z 9. júna 2015 týkajúce sa opatrení proti zavlečeniu organizmu *Anoplophora glabripennis* (Motschulsky) do Únie a jeho rozšíreniu na jej území (Ú. v. EÚ L 146, 11.6.2015, s. 16).



PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

### Zmena vykonávacieho rozhodnutia 2013/780/EÚ

Vykonávacie rozhodnutie 2013/780/EÚ sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

#### „Článok 1

Odchylné od článku 13 ods. 1 bodu ii) smernice 2000/29/ES sú členské štáty oprávnené povoľovať vstup odkôrneného reziva zo stromov *Quercus* L. s pôvodom v Spojených štátoch amerických, na ktoré sa vzťahuje jeden z číselných znakov KN a opis uvedený v oddiele I ods. 6 časti B prílohy V k uvedenej smernici, na svoje územie, a to bez priloženého rastlinolekárskeho osvedčenia a za predpokladu, že toto drevo spĺňa podmienky stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.“

2. V článku 3 sa dátum „30. novembra 2016“ nahrádza dátumom „31. decembra 2026“.

#### Článok 2

### Adresáti

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 14. novembra 2016

Za Komisiu  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
člen Komisie

---





ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**